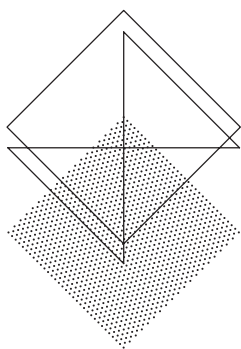


pratic

Telecomando / Remote control / Télécommande / Fernbedienung



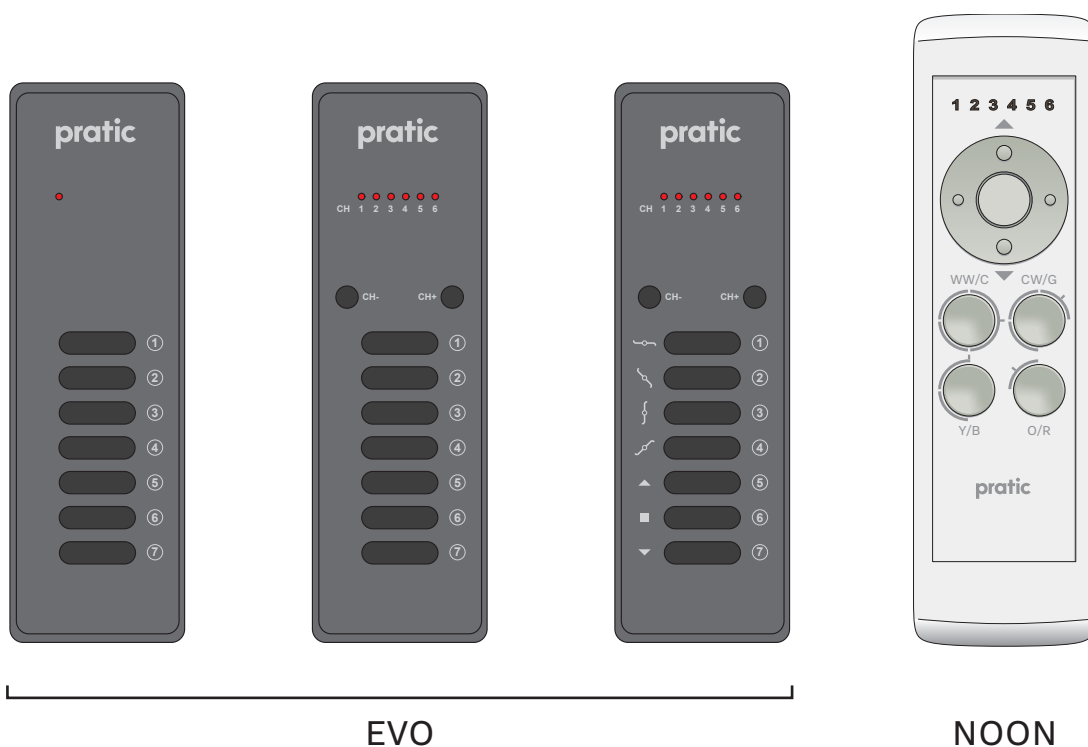
Pergolas

Hi-Pergolas

EVO

NOON

(rev. 06/20)



Manuale d'uso
Instructions for operation
Instructions d'utilisation
Gebrauchsanweisung

Istruzioni originali IT
Original instructions EN
Instructions originales FR
Originalbetriebsanleitung DE

USO DEI TELECOMANDI
UTILISATION DES TÉLÉCOMMANDES

USING HAND-HELD TRANSMITTERS
BEDIENUNG DER SENDER

A - Lame orientabili	4
B - Lame impacchettabili	13
C - Illuminazione integrata a LED RGB	20
D - Illuminazione integrata a LED Bianchi	25
E - Raso - Chiusura verticale con Zip	29
F - Telecomando	31
Schema funzioni del telecomando da compilare	35

Per ulteriori informazioni sul funzionamento e sulle programmazioni possibili consultare i manuali dei singoli dispositivi elettronici marchiati TELECO contenuti nella scatola accessori.

A - Adjustable blades	4
B - Compactable blades	13
C - Integrated RGB LED lighting	20
D - Integrated White LED lighting	25
E - Raso - Vertical closure with Zip	29
F - Remote Control	31
Remote control function table to be filled in	35

Should you need further information on the operation and on the available settings please refer to the manuals of the single TELECO electronic devices, contained in the accessories box

A - Lames réglables	4
B - Lames rétractables	13
C - Éclairage à LED intégré RVB	20
D - Éclairage à LED intégré blanc	25
E - Raso - Fermeture verticale avec système zip	29
F - Télécommande	31
Diagramme des fonctions de la télécommande à remplir	35

Pour plus d'information sur le fonctionnement et sur les programmations possibles veuillez consulter les manuels des appareils électroniques individuels marqués TELECO contenus dans la boîte accessoires.

A - Ausrichtbaren Lamellen	4
B - Fahrbare Lamellen	13
C - Integrierte RGB-LED-Beleuchtung	20
D - Integrierte Weiß-LED-Beleuchtung	25
E - Raso - Vertikale Schließung mit Zip	29
F - Fernbedienung	31
Auszufüllendes Schema der Funktionen von der Fernbedienung	35

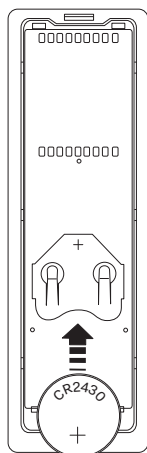
Um weitere Informationen über die Arbeitsweise und über die möglichen Programmierungen zu erhalten, schauen Sie in den Handbüchern der einzelnen elektronischen markierten TELECO Vorrichtungen nach. Diese sind in der Schachtel der Zubehöre enthalten.

				
	EVO 1/7	EVO 6/42	EVO 6/42 SERIGRAFATO	NOON
Dimensioni [mm] / Dimensions [mm] Dimensions [mm] / Abmessungen [mm]	128×40×11	128×40×11	128×40×11	140×40×11
Peso / Weight Poids / Gewicht	75 g	75 g	75 g	80 g
Grado di protezione IP / International Protection IP Indice de protection IP / Schutzgrad IP	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Canali disponibili / Number of channels Canaux disponibles / Verfügbare Kanäle	1	6	6	9
Funzioni disponibili / Number of Functions Canaux disponibles / Verfügbare Kanäle	7	42	42	63
Batterie (Tensione) / Batteries (Tension) Batteries (Tension) / Batterien (Spannung)	1 × CR2430 (3V ± 10%)	1 × CR2430 (3V ± 10%)	1 × CR2430 (3V ± 10%)	1 × CR2430 (3V ± 10%)
Temperatura di esercizio / Working temperature Température d'exercice / Betriebstemperatur	-10° ÷ 55°C	-10° ÷ 55°C	-10° ÷ 55°C	-10° ÷ 55°C
Frequenza portante / Carrier frequency Fréquence porteuse / Trägerfrequenz	868,3 Mhz	868,3 Mhz 916 Mhz (US)	868,3 Mhz	868,3 Mhz

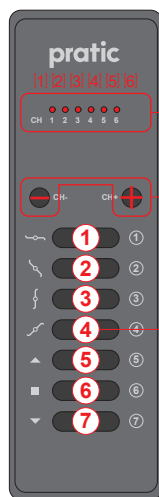
Sostituzione della batteria
Changing the battery
Remplacement de la pile
Batteriewechsel



CR2430
batteria al litio
lithium battery
pile au lithium
Lithiumbatterie



EVO

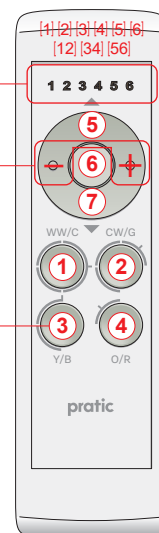


Indicatore canale selezionato
Selected channel indicator
Indicateur de canal sélectionné
Anzeiger des gewählten Kanals

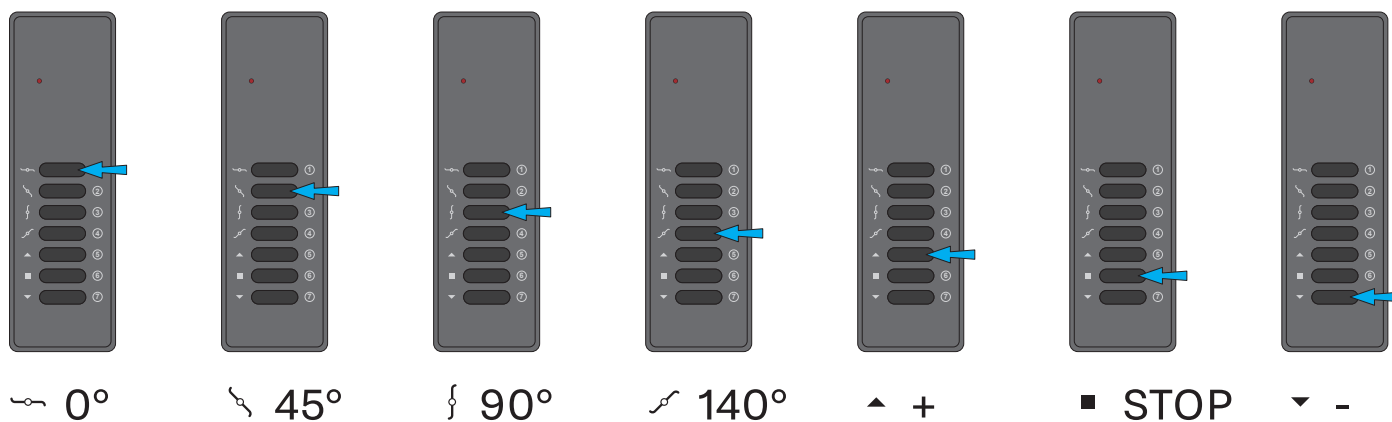
Tasti cambio canale
Channel change keys
Touches changement de canal
Tasten zur Änderung des Kanals

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Tasti funzione
Function keys
Touches de fonction
Tasten der Funktionen

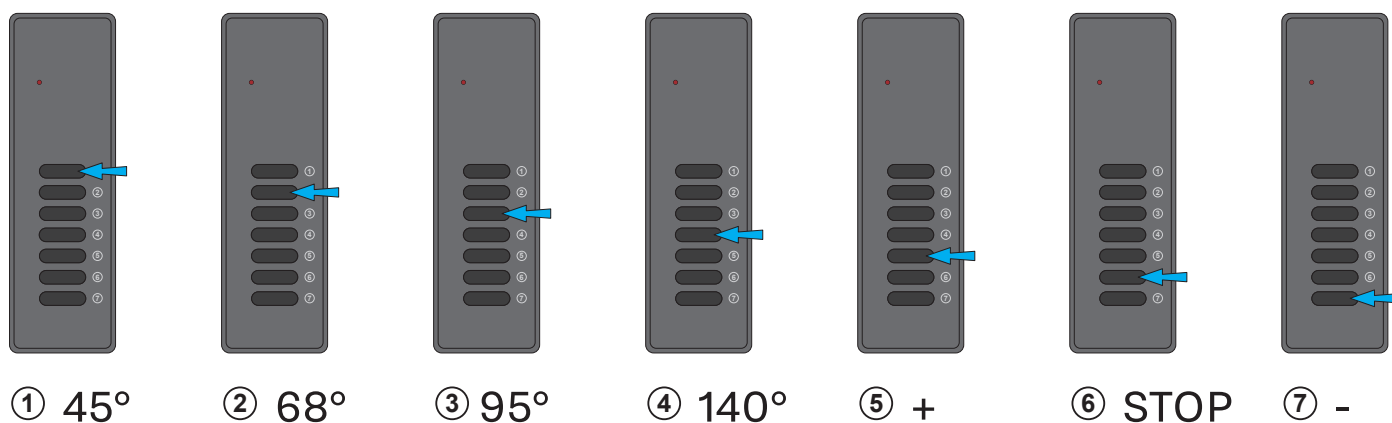
NOON



Versione standard / Standard version / Version standard / Standardausführung



Versione a richiesta / Upon request / Version sur demande / Ausführung auf Wunsch



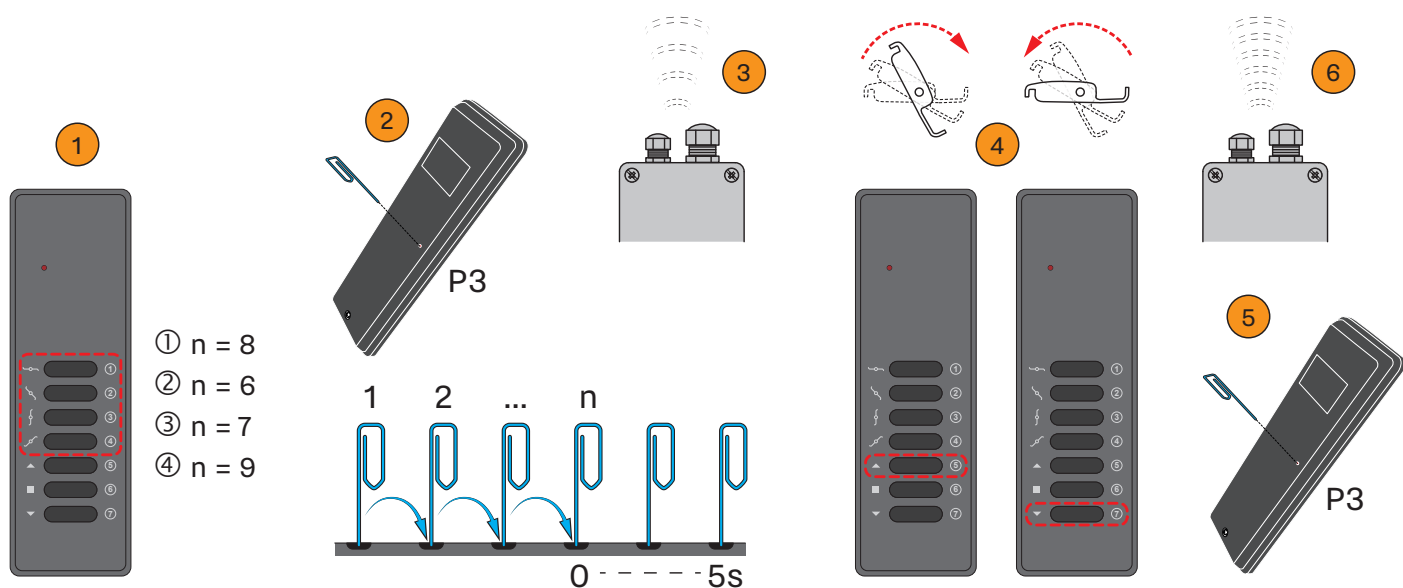
A2

Modifica delle angolazioni preset (tasti CH1..CH4 di un trasmettitore 7 canali)

Change of the preset angles (buttons CH1..CH4 of a 7 channel transmitter)

Modification des angles prédéfinie (boutons CH1..4 de l'émetteur à 7 canaux)

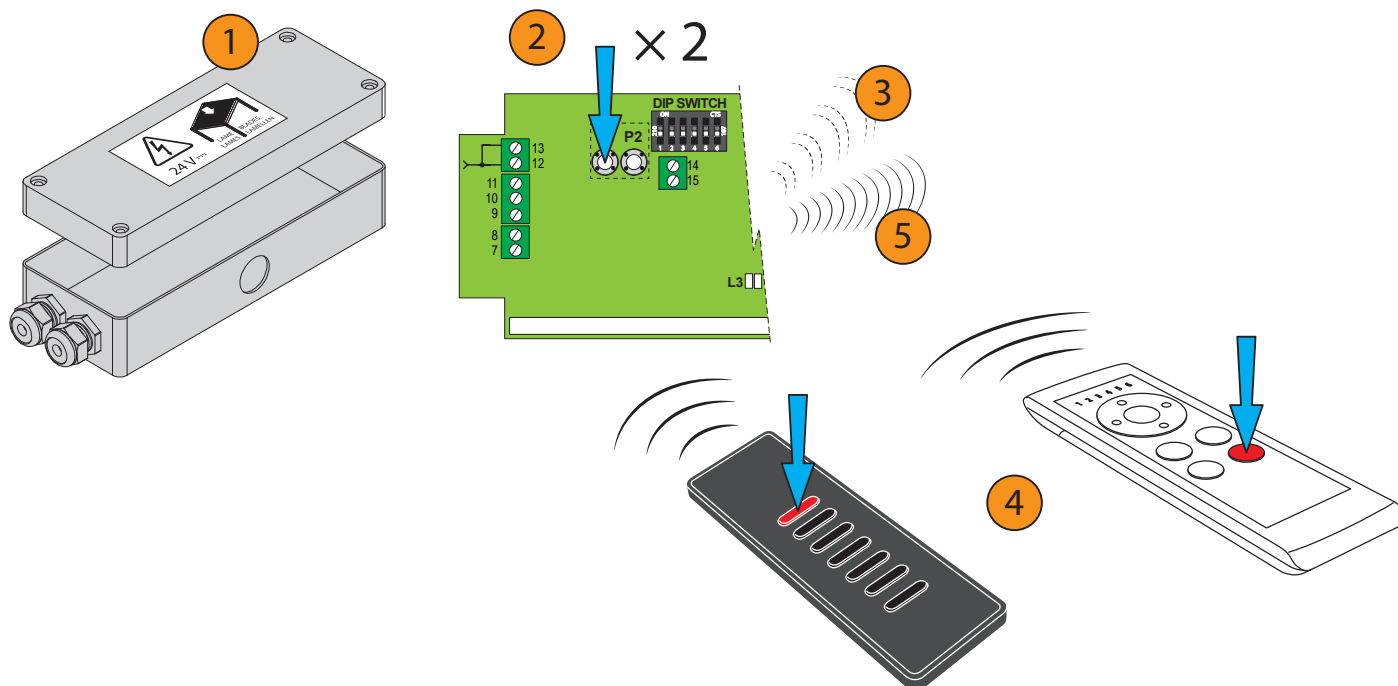
Änderung der vorprogrammierten Winkel (Tasten CH1..CH4 eines 7 Kanal Senders)





☐ EVO
☐ NOON

Lame orientabili - Adjustable blades - Lames réglables - Ausrichtbaren Lamellen



Memorizzazione trasmettitore a 7 canali (Versione standard: 0°-45°-90°-140°)



- 1 aprire la centralina di controllo delle lame
 - 2 premere due (2) volte il tasto associato al motore (P1 per Motore 1 etc.) e tenerlo premuto
 - 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono continuo
 - 4 durante il suono continuo premere un pulsante del telecomando da memorizzare
 - 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci
- Tutti gli altri pulsanti del telecomando si memorizzano automaticamente

Memorization of 7 channels transmitter (Standard version: 0°-45°-90°-140°)



- 1 open the blades control unit
 - 2 press two (2) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur avec 7 canaux (Version standard: 0°-45°-90°-140°)

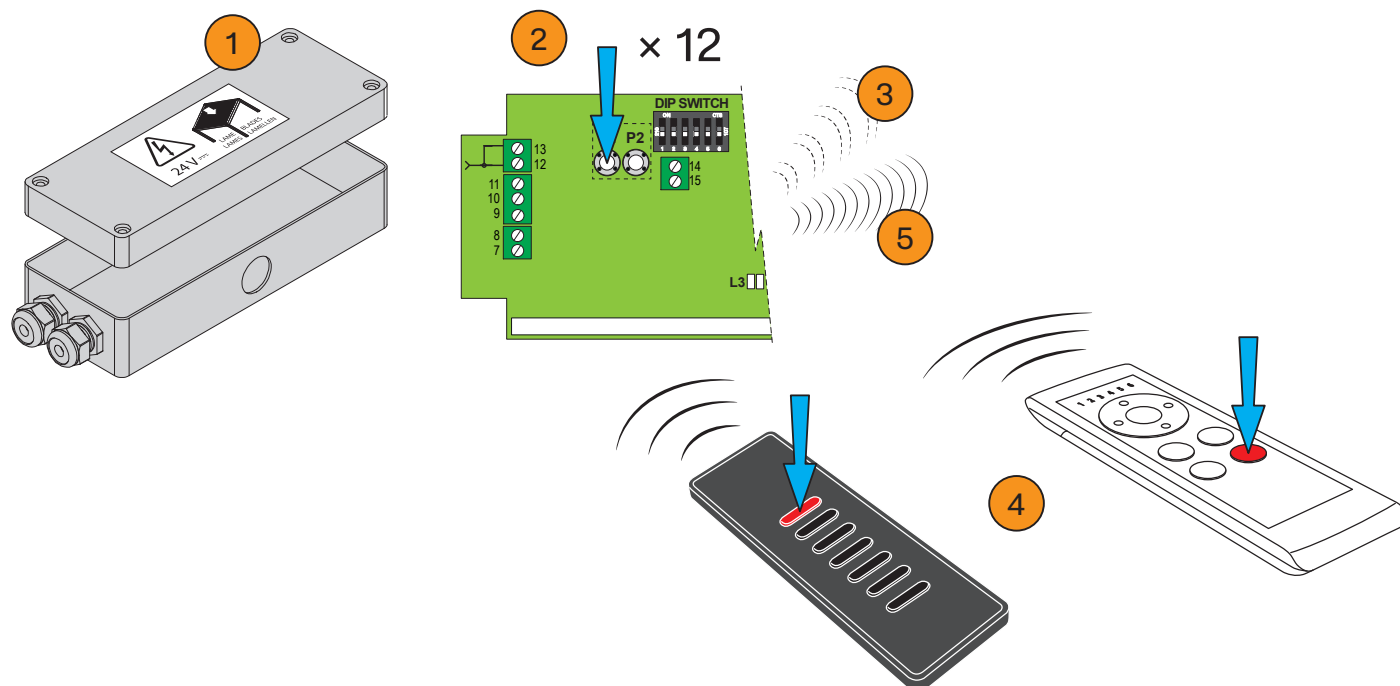


- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer deux (2) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

Speicherung eines 7-Kanal Senders (Standardausführung: 0°-45°-90°-140°)



- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie zweimal (2) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert



Memorizzazione trasmettitore a 7 canali (Versione a richiesta: 45°-60°-95°-140°)



- 1 aprire la centralina di controllo delle lame
 - 2 premere dodici (12) volte il tasto associato al motore (P1 per Motore 1 etc.) e tenerlo premuto
 - 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono continuo
 - 4 durante il suono continuo premere un pulsante del telecomando da memorizzare
 - 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci
- Tutti gli altri pulsanti del telecomando si memorizzano automaticamente

Memorization of 7 channels transmitter (Upon request: 45°-60°-95°-140°)



- 1 open the blades control unit
 - 2 press twelve (12) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur avec 7 canaux (Version sur demande: 45°-60°-95°-140°)

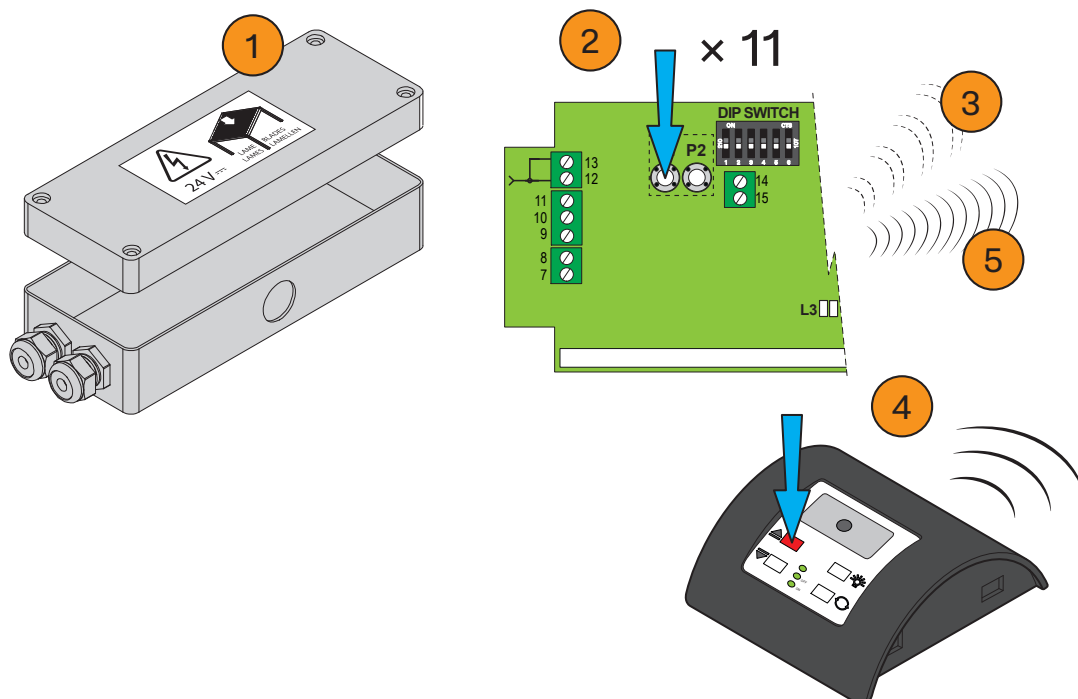


- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer douze (12) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

Speicherung eines 7-Kanal Senders (Ausführung auf Wunsch: 45°-60°-95°-140°)



- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie zwölfmal (12) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert



Memorizzazione del dispositivo Green Mouse

- 1 aprire la centralina di controllo delle lame
 - 2 premere undici (11) volte il tasto associato al motore (P1 per Motore 1 etc.) e tenerlo premuto
 - 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono continuo
 - 4 durante il suono continuo premere un canale della coppia da memorizzare (Δ ∇)
 - 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci
- Tutti gli altri pulsanti del telecomando si memorizzano automaticamente



Memorisation of Green Mouse transmitter

- 1 open the blades control unit
 - 2 press eleven (11) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press any button of the pair to memorize (Δ ∇)
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized



Mémoriser un émetteur Green Mouse

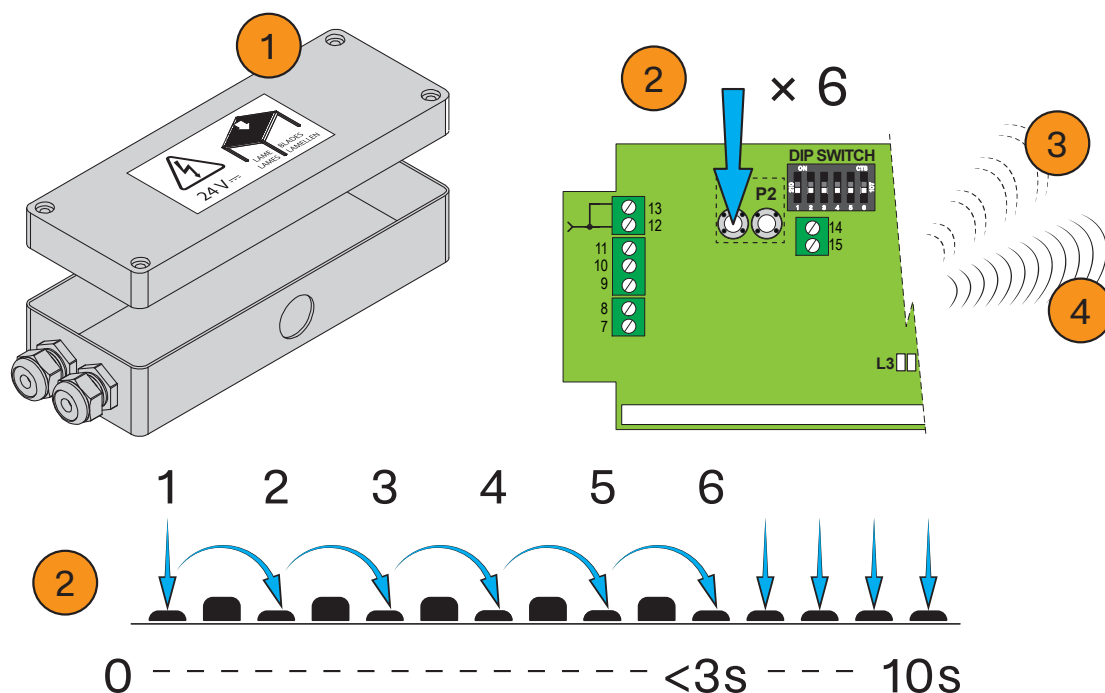
- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer onze (11) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser (Δ ∇)
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement



Speicherung eines Green Mouse Senders

- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie elfmal (11) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 die Taste des Senders drücken, die dem zu speichernden Code entspricht (Δ ∇)
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert





Cancellare tutti i telecomandi

- 1 aprire la centralina di controllo delle pale
- 2 premere 6 volte il pulsante P1 o P2 e tenerlo premuto
- 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono intermittente veloce
- 4 tenere premuto il pulsante per 10 secondi
- 5 al termine il buzzer emette un suono continuo segnalando che la memoria è completamente cancellata



To delete all transmitter

- 1 open the Blades control unit
- 2 Press the push button P1 or P2 six time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled



Effacer toutes les télécommandes

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des lames
- 2 appuyer six fois sur la touche P1 ou bien P2 et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée



Löschen aller Kanäle

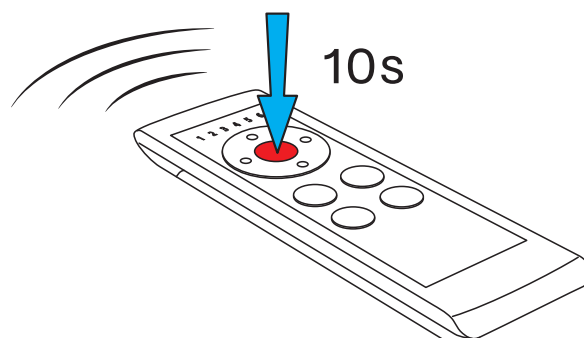
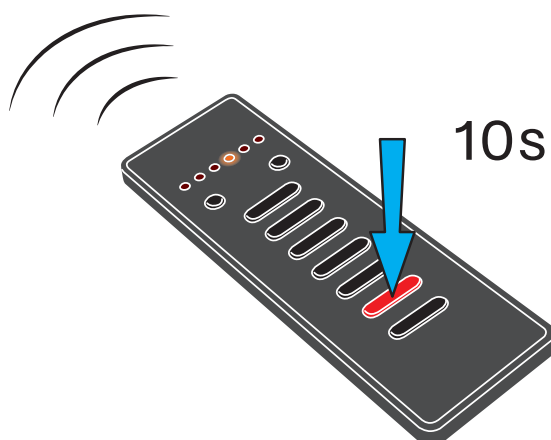
- 1 steuergerät zur Kontrolle der lamellen öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P1 oder P2 sechsmal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist





□ EVO
□ NOON

Lame orientabili - Adjustable blades - Lames réglables - Ausrichtbaren Lamellen



Disattivazione sensore pioggia

- 1 Premere per 10 secondi il tasto con funzione "STOP" di un trasmettitore 7/42 canali memorizzato
- 2 Il buzzer emette 2 bip
- L4 lampeggia ogni 2 secondi



Attivazione sensore pioggia

- 1 Premere per 10 secondi il tasto con funzione "STOP" di un trasmettitore 7/42 canali memorizzato
- 2 Il buzzer emette suono continuo per 4 secondi

Deactivation of the rain sensor

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter for 10 seconds
- 2 The buzzer emits 2 beeps
- L4 flashes once every 2 seconds



Activation of the rain sensor

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter for 10 seconds
- 2 The buzzer emits a continuous sound for 4 seconds

Désactivation du capteur de pluie

- 1 Appuyer pendant 10 secondes sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 canaux)
- 2 L'avertisseur émet 2 bips
- L4 clignote toutes les 2 secondes



Activation du capteur de pluie

- 1 Appuyer pendant 10 secondes sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 canaux)
- 2 L'avertisseur sonore émet un son continu pendant 4 secondes

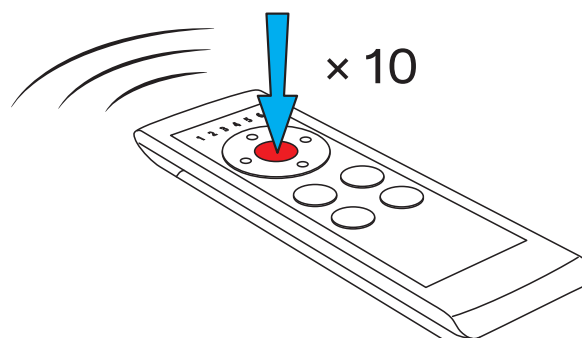
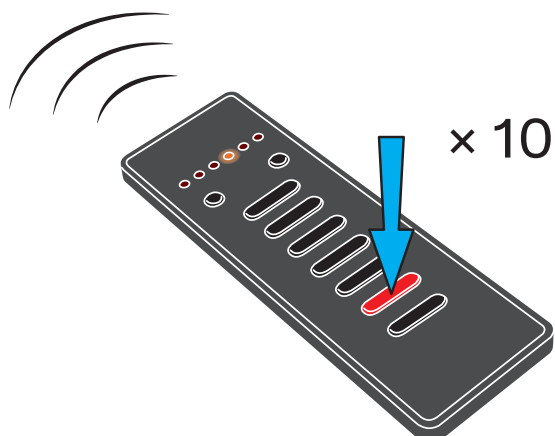
Deaktivierung Regen-Sensor

- 1 10 Sekunden lang die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 Kanäle)
- 2 Der Summer erzeugt 2 kurze Töne
- L4 leuchtet alle 2 Sekunden auf



Aktivierung Regen-Sensor

- 1 10 Sekunden lang die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 Kanäle)
- 2 Der Summer gibt 4 Sekunden lang einen Dauerton ab



Disattivazione sensore temperatura

- 1 Premere 10 volte il tasto con funzione "STOP" di un trasmettitore 7/42 canali memorizzato e tenerlo l'ultima volta per 2 secondi
- 2 Il buzzer emette 2 bip. L4 lampeggia ogni 3 secondi.



Attivazione sensore temperatura (solo se il sensore è collegato)

- 1 Premere 10 volte il tasto con funzione "STOP" di un trasmettitore 7/42 canali memorizzato e tenerlo l'ultima volta per 2 s
- 2 Il buzzer emette suono continuo per 4 secondi

Deactivation of the teperature sensor

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter 10 times and hold the last time for 2 seconds
- 2 The buzzer emits 2 beeps. L4 flashes once every 3 seconds.



Activation of the temperature sensor (only if the sensor is connected)

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter 10 times and hold the last time for 2 seconds.
- 2 The buzzer emits a continuous sound for 4 seconds

Désactivation du capteur de température

- 1 Appuyer 10 fois sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 ou 3 canaux) et le garder appuyé la dernière fois pendant 2 secondes
- 2 L'avertisseur émet 2 bips. L4 clignote toutes les 3 secondes



Activation du capteur de température (seulement si le capteur est branché)

- 1 Appuyer 10 fois sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 ou 3 canaux) et le garder appuyé la dernière fois pendant 2 secondes.
- 2 L'avertisseur sonore émet un son continu pendant 4 secondes

Deaktivierung Temperatursensors

- 1 10 mal die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 o 3 Kanäle) und halte es das letzte Mal für 2 Sekunden gedrückt
- 2 Der Summer erzeugt 2 kurze Töne. L4 leuchtet alle 3 Sekunden auf.



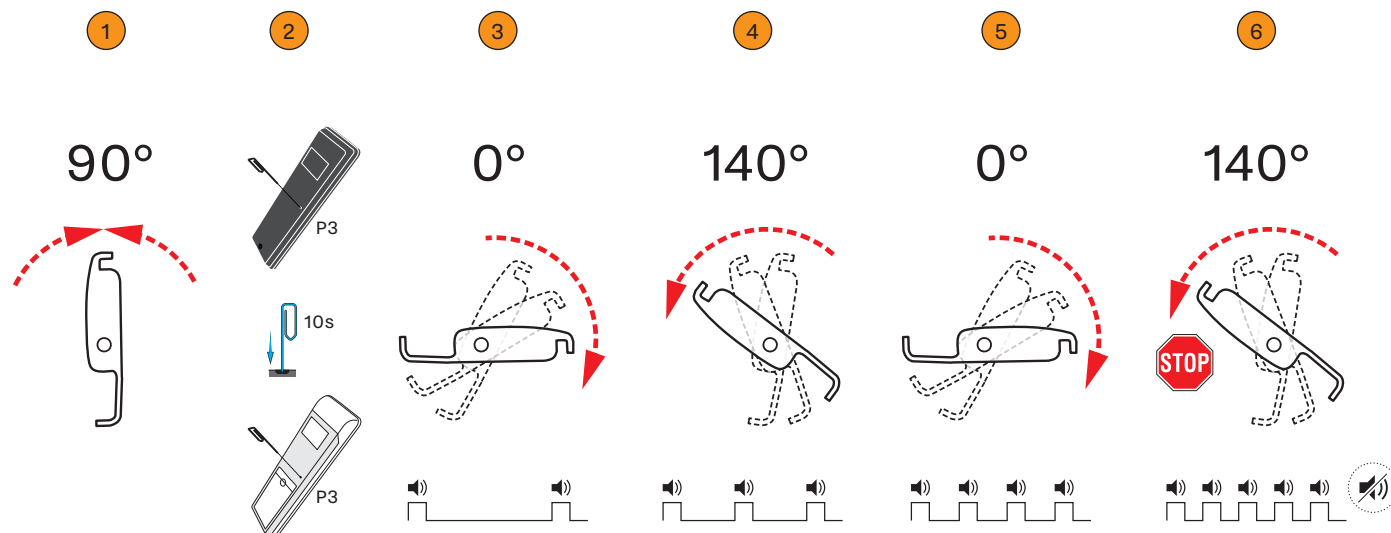
Aktivierung Temperatursensors (nur bei angeschlossenem Sensor)

- 1 10 mal die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 o 3 Kanäle) und halte es das letzte Mal für 2 Sekunden gedrückt.
- 2 Der Summer gibt 4 Sekunden lang einen Dauerton ab.



■ EVO
■ NOON

Lame orientabili - Adjustable blades - Lames réglables - Ausrichtbaren Lamellen



Apprendimento rapido dei limiti

È possibile effettuare l'apprendimento automatico dei limiti senza dover accedere alla centrale:



- Aprire le lame a 90°
- Tenere premuto per 10 secondi il tasto P3 del trasmettitore
- Vengono eseguite automaticamente le seguenti fasi: Ricerca del minimo (0°), Ricerca del massimo (140°), Il sistema si riporta a chiusura completa (0°), Il sistema si porta ad apertura completa (140°)
 - Pergola a 2 motori sincronizzati: MOTORE 1 e MOTORE 2 insieme
 - Pergola a 2 motori indipendenti: Prima MOTORE 1, poi MOTORE 2

Quick learning of limit switch

It is possible to carry out the SELF-LEARNING OF LIMIT SWITCHES without accessing the control unit:



- Open the blades at 90°
- Keep the button P3 of the transmitter pressed for 10 seconds
- The control unit automatically performs the following steps: Self-learning of complete closing (0°), Self-learning of complete opening (140°), Automatic CLOSE manoeuvre (0°), Automatic OPEN manoeuvre (140°)
 - Pergola with 2 synchronized motors: Together MOTOR 1 and MOTOR 2
 - Pergola with 2 independent motors: MOTOR 1 first, then MOTOR 2

Apprentissage rapide des fins de course

Il est possible d'effectuer l'auto-apprentissage des fins de course sans nécessiter l'accès à la centrale



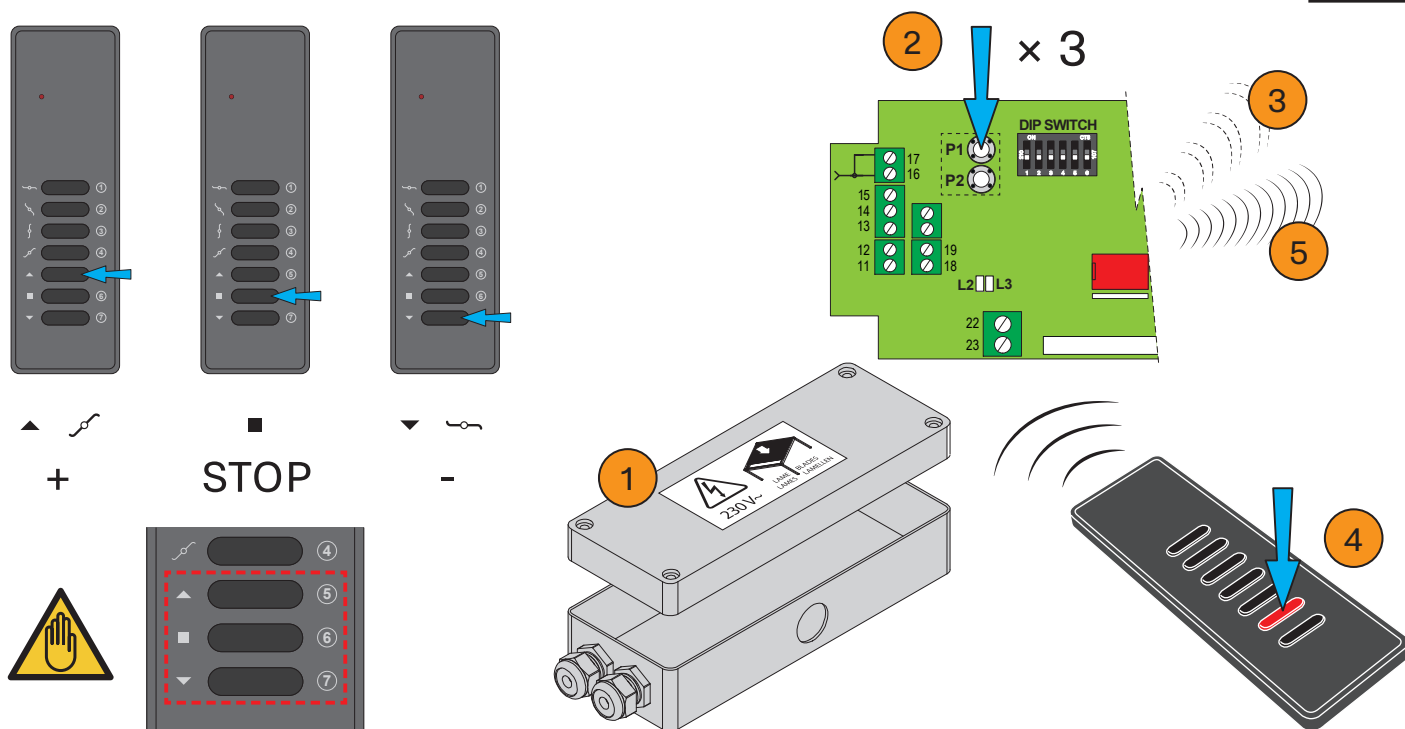
- Ouvrir les lames à 90°
- Puis appuyer pendant 10s sur le bouton P3 de l'émetteur mémorisé
- La centrale de commande va effectuer automatiquement les étapes suivantes: Auto-apprentissage fermeture complète (0°), Auto-apprentissage ouverture complète (140°), Fermeture automatique (0°), Ouverture automatique (140°)
 - Pergola à 2 moteurs synchronisés: MOTEUR 1 et MOTEUR 2 simultanément
 - Pergola à 2 moteurs indépendants: avant tout MOTEUR 1, puis MOTEUR 2

Schnelles selbstlernen der grenzen

Es besteht die Möglichkeit das automatische Lernen der Grenzen ohne Zugang zu der Kontrolle



- Die Lamellen auf 90° öffnen
- Halten Sie dann 10 Sek. lang die Taste P3 des Senders gedrückt
- Es werden automatisch die folgenden Phasen ausgeführt: Ermittlung vollständige Schließung (0°), Ermittlung vollständige Öffnung (140°), Das System schließt vollständig (0°), Das System öffnet vollständig (140°)
 - Pergola mit zwei synchronisierten Motoren: MOTOR 1 UND MOTOR 2
 - Pergola mit zwei unabhängigen Motoren: Zuerst Motor 1, danach Motor 2



Memorizzazione trasmettitore a 7 canali (CH5, CH6, CH7)



- 1 aprire la centralina di controllo delle lame
 - 2 premere tre (3) volte il tasto associato al motore (P1 per Motore 1 etc.) e tenerlo premuto
 - 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono continuo
 - 4 durante il suono continuo premere un pulsante (CH5, CH6, CH7) del telecomando da memorizzare
 - 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci
- Tutti gli altri tre pulsanti del telecomando si memorizzano automaticamente

Memorization of 7 channels transmitter (CH5, CH6, CH7)



- 1 open the blades control unit
 - 2 press three (3) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press one push button (CH5, CH6, CH7), of the 7-channel transmitter which has to be memorised
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the three push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur avec 7 canaux (CH5, CH6, CH7)



- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer trois (3) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton (CH5, CH6, CH7) de l'émetteur à mémoriser
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres trois boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

Speicherung eines 7-Kanal Senders (CH5, CH6, CH7)

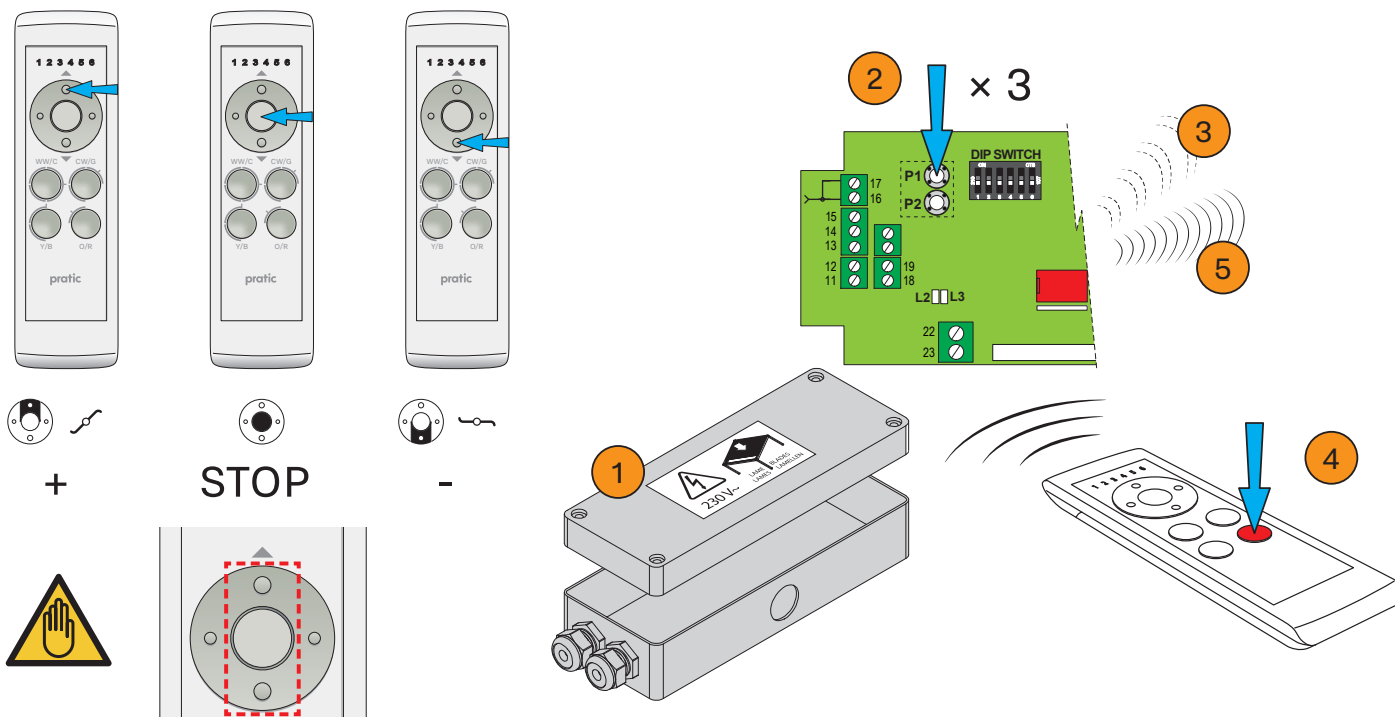


- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie dreimal (3) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal (CH5, CH6, CH7)
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Drei Senderkanäle werden automatisch eingespeichert



☐ EVO
☒ NOON

Lame impacchettabili - Compactable blades - Lames rétractables - Fahrbare Lamellen



Memorizzazione trasmettitore a 7 canali (CH5, CH6, CH7)



- 1 aprire la centralina di controllo delle lame
 - 2 premere tre (3) volte il tasto associato al motore (P1 per Motore 1 etc.) e tenerlo premuto
 - 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono continuo
 - 4 durante il suono continuo premere un pulsante (CH5, CH6, CH7) del telecomando da memorizzare
 - 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci
- Tutti gli altri tre pulsanti del telecomando si memorizzano automaticamente

Memorization of 7 channels transmitter (CH5, CH6, CH7)



- 1 open the blades control unit
 - 2 press three (3) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press one push button (CH5, CH6, CH7), of the 7-channel transmitter which has to be memorised
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the three push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur avec 7 canaux (CH5, CH6, CH7)

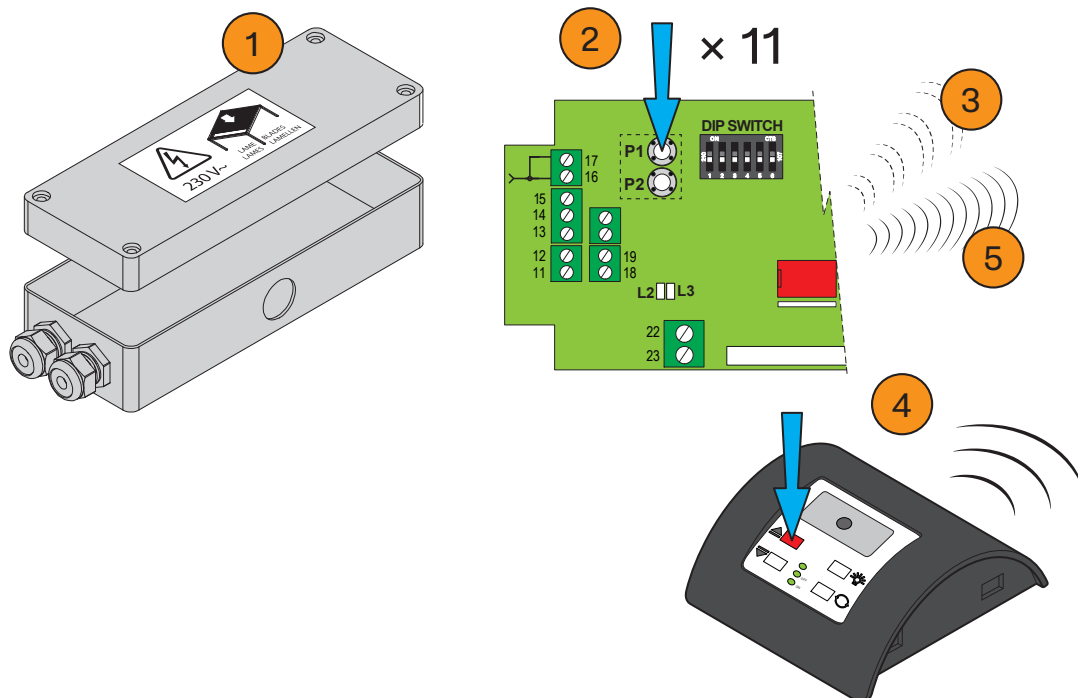


- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer trois (3) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton (CH5, CH6, CH7) de l'émetteur à mémoriser
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres trois boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

Speicherung eines 7-Kanal Senders (CH5, CH6, CH7)



- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie dreimal (3) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal (CH5, CH6, CH7)
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Drei Senderkanäle werden automatisch eingespeichert



Memorizzazione del dispositivo Green Mouse

- 1 aprire la centralina di controllo delle lame
 - 2 premere undici (11) volte il tasto associato al motore (P1 per Motore 1 etc.) e tenerlo premuto
 - 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono continuo
 - 4 durante il suono continuo premere un canale della coppia da memorizzare ($\Delta \nabla$)
 - 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci
- Tutti gli altri pulsanti del telecomando si memorizzano automaticamente



Memorisation of Green Mouse transmitter

- 1 open the blades control unit
 - 2 press eleven (11) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press any button of the pair to memorize ($\Delta \nabla$)
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized



Mémoriser un émetteur Green Mouse

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer onze (11) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser ($\Delta \nabla$)
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement



Speicherung eines Green Mouse Senders

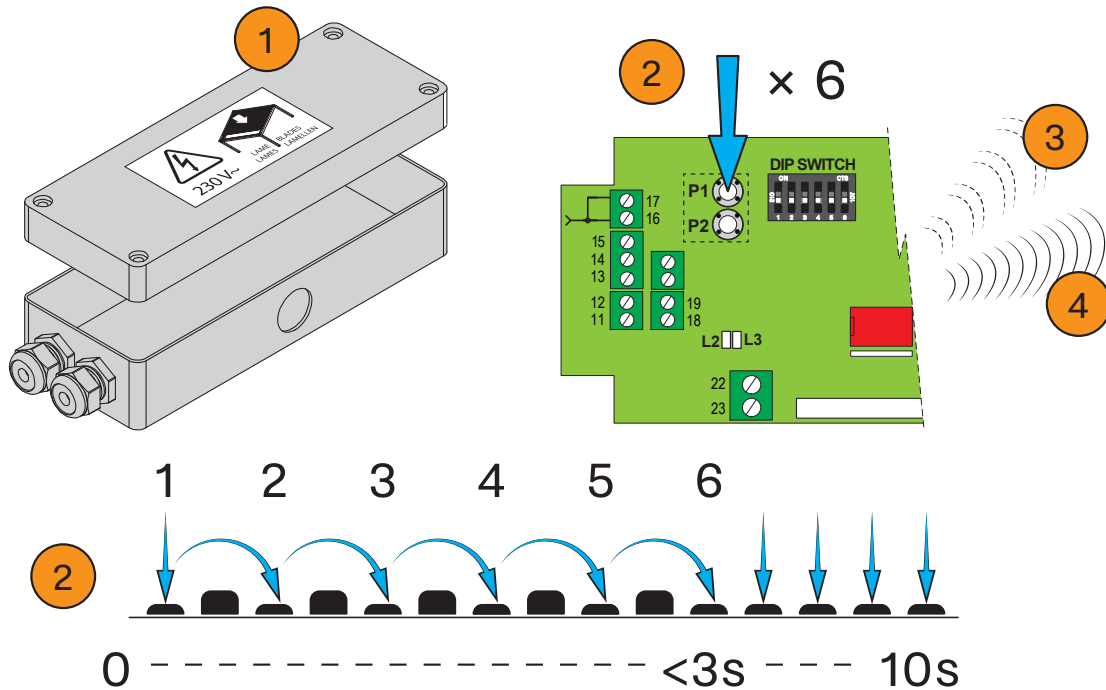
- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie elfmal (11) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 die Taste des Senders drücken, die dem zu speichernden Code entspricht ($\Delta \nabla$)
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert





□ EVO
□ NOON

Lame impacchettabili - Compactable blades - Lames rétractables - Fahrbare Lamellen



Cancellare tutti i telecomandi



- 1 aprire la centralina di controllo delle pale
- 2 premere 6 volte il pulsante P1 o P2 e tenerlo premuto
- 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono intermittente veloce
- 4 tenere premuto il pulsante per 10 secondi
- 5 al termine il buzzer emette un suono continuo segnalando che la memoria è completamente cancellata

To delete all transmitter



- 1 open the Blades control unit
- 2 Press the push button P1 or P2 six time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled

Effacer toutes les télécommandes

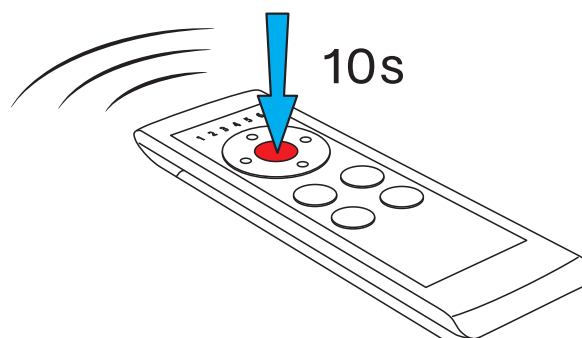
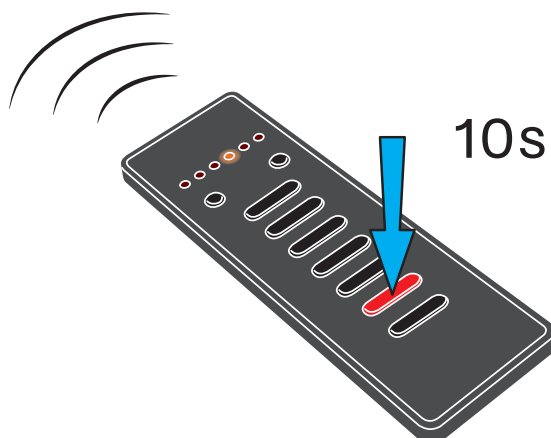


- 1 ouvrir l'unité de contrôle des lames
- 2 appuyer six fois sur la touche P1 ou bien P2 et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée

Löschen aller Kanäle



- 1 steuergerät zur Kontrolle der lamellen öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P1 oder P2 sechsmal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist



Disattivazione sensore pioggia

- 1 Premere per 10 secondi il tasto con funzione "STOP" di un trasmettitore 7/42 canali memorizzato
- 2 Il buzzer emette 2 bip
- L4 lampeggia ogni 2 secondi



Attivazione sensore pioggia

- 1 Premere per 10 secondi il tasto con funzione "STOP" di un trasmettitore 7/42 canali memorizzato
- 2 Il buzzer emette suono continuo per 4 secondi

Deactivation of the rain sensor

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter for 10 seconds
- 2 The buzzer emits 2 beeps
- L4 flashes once every 2 seconds



Activation of the rain sensor

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter for 10 seconds
- 2 The buzzer emits a continuous sound for 4 seconds

Désactivation du capteur de pluie

- 1 Appuyer pendant 10 secondes sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 canaux)
- 2 L'avertisseur émet 2 bips
- L4 clignote toutes les 2 secondes



Activation du capteur de pluie

- 1 Appuyer pendant 10 secondes sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 canaux)
- 2 L'avertisseur sonore émet un son continu pendant 4 secondes

Deaktivierung Regen-Sensor

- 1 10 Sekunden lang die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 Kanäle)
- 2 Der Summer erzeugt 2 kurze Töne
- L4 leuchtet alle 2 Sekunden auf



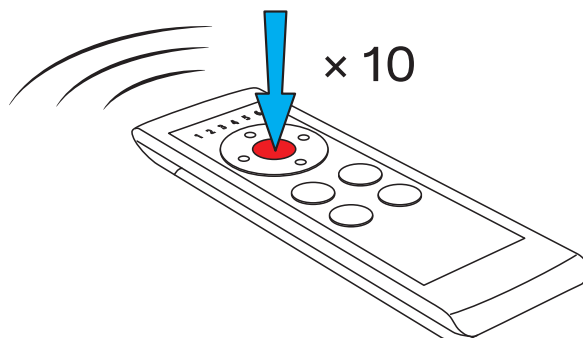
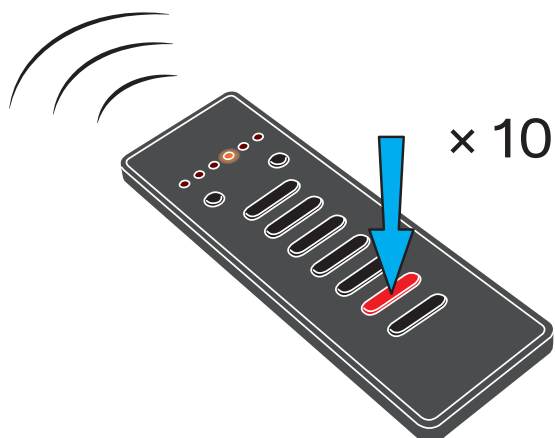
Aktivierung Regen-Sensor

- 1 10 Sekunden lang die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 Kanäle)
- 2 Der Summer gibt 4 Sekunden lang einen Dauerton ab



■ EVO
■ NOON

Lame impacchettabili - Compactable blades - Lames rétractables - Fahrbare Lamellen



Disattivazione sensore temperatura

- 1 Premere 10 volte il tasto con funzione "STOP" di un trasmettitore 7/42 canali memorizzato e tenerlo l'ultima volta per 2 secondi.
- 2 Il buzzer emette 2 bip. L4 lampeggia ogni 3 secondi.



Attivazione sensore temperatura (solo se il sensore è collegato)

- 1 Premere 10 volte il tasto con funzione "STOP" di un trasmettitore 7/42 canali memorizzato e tenerlo l'ultima volta per 2 s
- 2 Il buzzer emette suono continuo per 4 secondi

Deactivation of the teperature sensor

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter 10 times and hold the last time for 2 seconds.
- 2 The buzzer emits 2 beeps. L4 flashes once every 3 seconds.



Activation of the temperature sensor (only if the sensor is connected)

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter 10 times and hold the last time for 2 seconds.
- 2 The buzzer emits a continuous sound for 4 seconds

Désactivation du capteur de température

- 1 Appuyer 10 fois sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 ou 3 canaux) et le garder appuyé la dernière fois pendant 2 secondes.
- 2 L'avertisseur émet 2 bips. L4 clignote toutes les 3 secondes



Activation du capteur de température (seulement si le capteur est branché)

- 1 Appuyer 10 fois sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 ou 3 canaux) et le garder appuyé la dernière fois pendant 2 secondes.
- 2 L'avertisseur sonore émet un son continu pendant 4 secondes

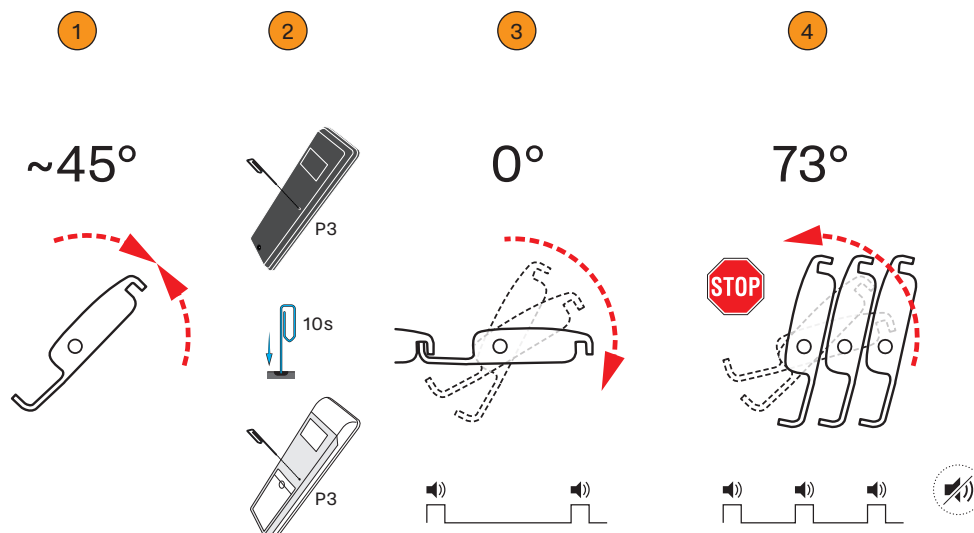
Deaktivierung Temperatursensors

- 1 10 mal die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 o 3 Kanäle) und halte es das letzte Mal für 2 Sekunden gedrückt.
- 2 Der Summer erzeugt 2 kurze Töne. L4 leuchtet alle 3 Sekunden auf.



Aktivierung Temperatursensors (nur bei angeschlossenem Sensor)

- 1 10 mal die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 o 3 Kanäle) und halte es das letzte Mal für 2 Sekunden gedrückt.
- 2 Der Summer gibt 4 Sekunden lang einen Dauerton ab.

**Apprendimento rapido dei limiti**

È possibile effettuare l'apprendimento automatico dei limiti senza dover accedere alla centrale:

- Aprire le lame a 45°
- Tenere premuto per 10 secondi il tasto P3 del trasmettitore
- Vengono eseguite automaticamente le seguenti fasi:
Il sistema si riporta a chiusura completa (0°), Il sistema si porta ad apertura completa (73°)
 - Pergola a 2 motori sincronizzati: MOTORE 1 e MOTORE 2 insieme
 - Pergola a 2 motori indipendenti: Prima MOTORE 1, poi MOTORE 2

**Quick learning of limit switch**

It is possible to carry out the SELF-LEARNING OF LIMIT SWITCHES without accessing the control unit:

- Open the blades at 45°
- Keep the button P3 of the transmitter pressed for 10 seconds
- The control unit automatically performs the following steps:
Automatic CLOSE manoeuvre (0°), Automatic OPEN manoeuvre (73°)
 - Pergola with 2 synchronized motors: Together MOTOR 1 and MOTOR 2
 - Pergola with 2 independent motors: MOTOR 1 first, then MOTOR 2

**Apprentissage rapide des fins de course**

Il est possible d'effectuer l'auto-apprentissage des fins de course sans nécessiter l'accès à la centrale

- Ouvrir les lames à 45°
- Puis appuyer pendant 10s sur le bouton P3 de l'émetteur mémorisé
- La centrale de commande va effectuer automatiquement les étapes suivantes:
Fermeture automatique (0°), Ouverture automatique (73°)
 - Pergola à 2 moteurs synchronisés: MOTEUR 1 et MOTEUR 2 simultanément
 - Pergola à 2 moteurs indépendants: avant tout MOTEUR 1, puis MOTEUR 2

**Schnelles selbstlernen der grenzen**

Es besteht die Möglichkeit das automatische Lernen der Grenzen ohne Zugang zu der Kontrolle

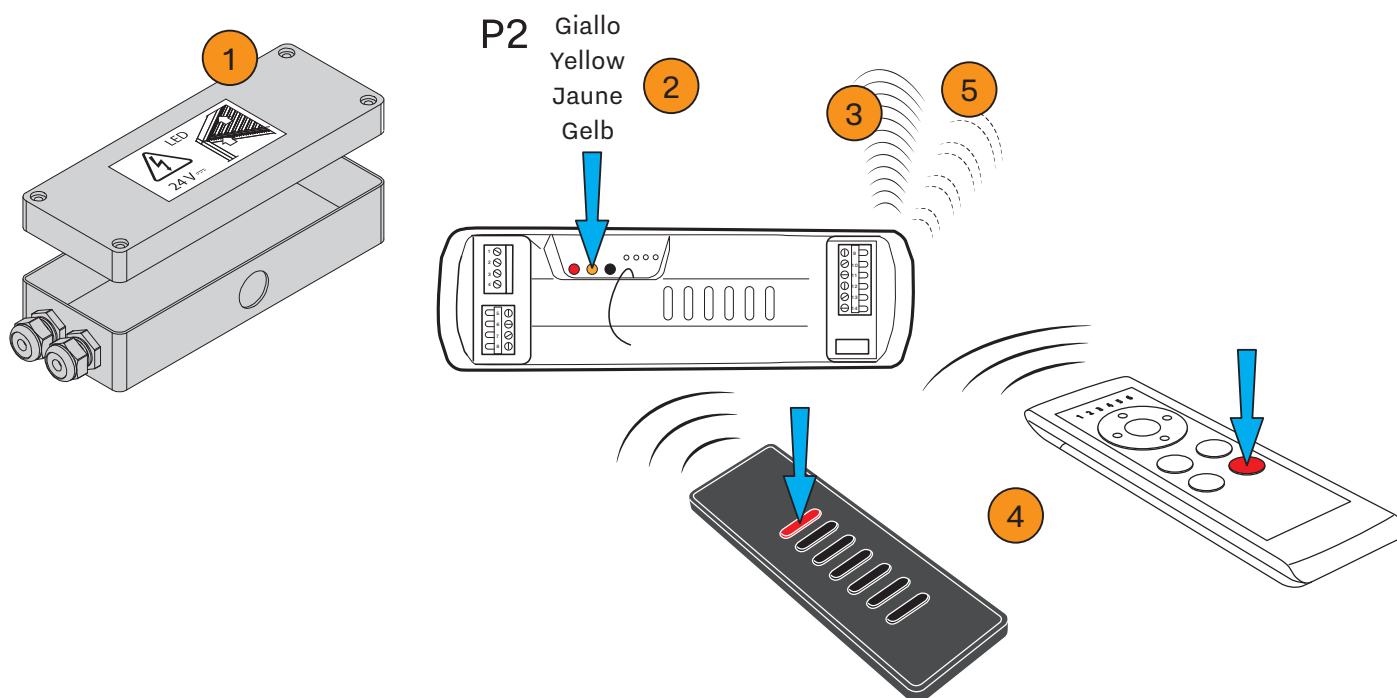
- Die Lamellen auf 45° öffnen
- Halten Sie dann 10 Sek. lang die Taste P3 des Senders gedrückt
- Es werden automatisch die folgenden Phasen ausgeführt:
Das System schließt vollständig (0°), Das System öffnet vollständig (73°)
 - Pergola mit zwei synchronisierten Motoren: MOTOR 1 UND MOTOR 2
 - Pergola mit zwei unabhängigen Motoren: Zuerst Motor 1, danach Motor 2





■ EVO
■ NOON

Illuminazione LED RGB - lighting LED RGB - Éclairage LED RVB - LED RGB Beleuchtung



Memorizzare telecomandi 7 Canali con funzione On/Off/Dimmer Colore



- 1 aprire la centralina di controllo dei Led
 - 2 premere una volta il pulsante P2 e tenerlo premuto
 - 3 il buzzer emette un bip e poi un suono continuo
 - 4 durante il suono continuo premere un pulsante del telecomando da memorizzare
 - 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci
- Tutti gli altri pulsanti del telecomando si memorizzano automaticamente

Memorisation of 7-channel transmitters with On/Off/Dimmer Colour function



- 1 open the Led control unit
 - 2 press the push button P2 once and hold it down
 - 3 the buzzer will make a beep and then sound continuously
 - 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur avec 7 canaux avec fonction On/Off/Dimmer Couleur



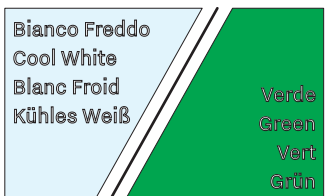
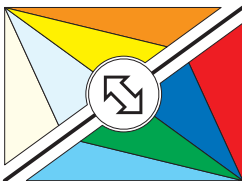
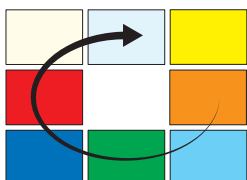
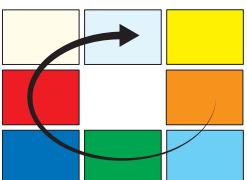
- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
 - 2 appuyer une fois sur la touche P2 et garder l'appuyée
 - 3 l'avertisseur sonore émet un premier bip et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

Einspeichern von 7 Kanal Sendern mit Funktion Ein/Aus/Dimmen von Farben



- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
 - 2 drücken Sie den Taster P2 einmal und halten Sie ihn gedrückt
 - 3 ein Summen ertönt und geht in Dauerton über
 - 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert

Funzionamento / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise

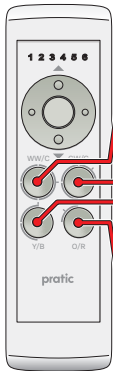
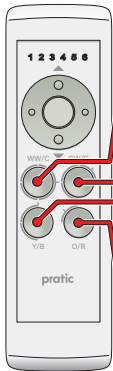
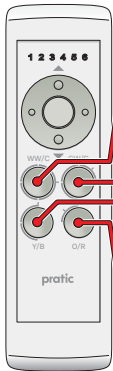
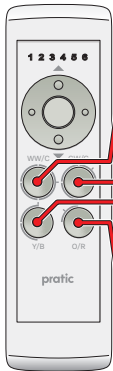
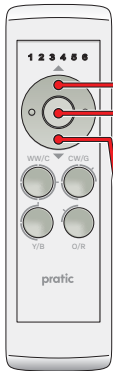
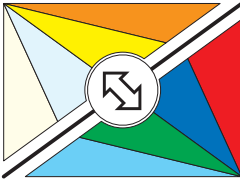
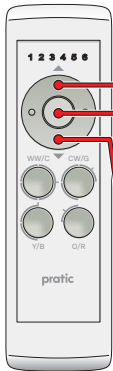
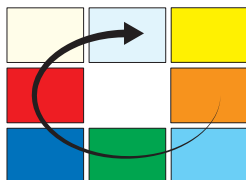
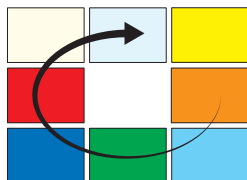
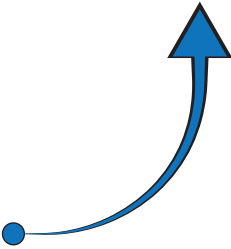
	Pressione istantanea Press and release Première pression Drücken und loslassen	Pressione prolungata Hold down the button Appuyer et maintenir Lange drücken	Dopo pressione tasto 6 After clicking the button 6 Après pressage la clé 6 Nach drücken der Taste 6
1		Maggiore/Minore intensità Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	4 sec varia/1 sec fissa 4 sec various/1 sec steady 4 sec variable/1 sec fixe 4 sek abwechselnd/1 sek stetig
2		Maggiore/Minore intensità Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	16 sec varia/6 sec fissa 16 sec various/6 sec steady 16 sec variable/6 sec fixe 16 sek abwechselnd/6 sek stetig
3		Maggiore/Minore intensità Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	28 sec varia/10 sec fissa 28 sec various/10 sec steady 28 sec variable/10 sec fixe 28 sek abwechselnd/10 Sek stetig
4		Maggiore/Minore intensità Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	ferma/avvia ciclo luci stop/start light cycle stop/start cycle lumière stop/start licht-zyklus
5		Cambio serie colori Change of colour range Changement de série couleur Farbenskala ändern	
6			ciclo luci light cycle cycle lumière licht-zyklus
7	OFF		

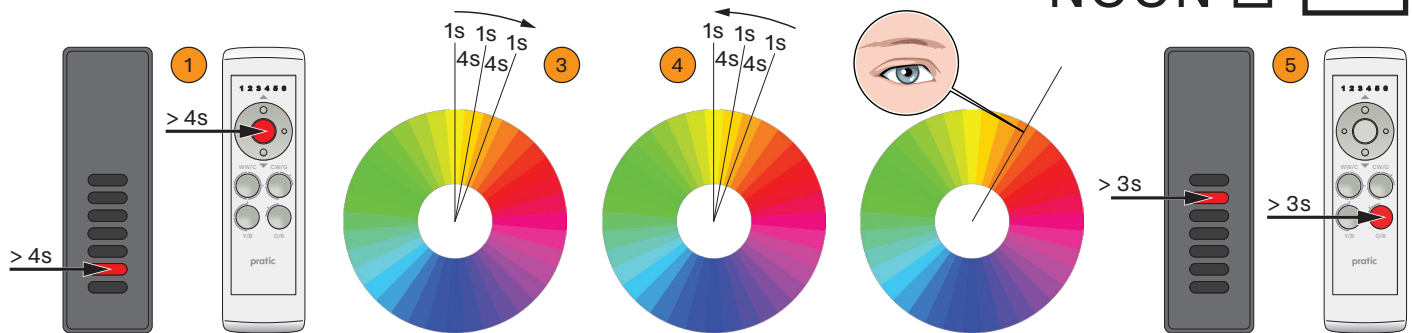


□ EVO
■ NOON

Illuminazione LED RGB - lighting LED RGB - Éclairage LED RVB - LED RGB Beleuchtung

Funzionamento / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise

	Pressione istantanea Press and release Première pression Drücken und loslassen	Pressione prolungata Hold down the button Appuyer et maintenir Lange drücken	Dopo pressione tasto 6 After clicking the button 6 Après pressage la clé 6 Nach drücken der Taste 6
	1 Bianco Caldo Warm White Blanc Chaud Warm Weiß Azzurro Light Blue Céleste Hellblau	Maggiore/Minore intensità Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	4 sec varia/1 sec fissa 4 sec various/1 sec steady 4 sec variable/1 sec fixe 4 sek abwechselnd/1 sek stetig
	2 Bianco Freddo Cool White Blanc Froid Kühles Weiß Verde Green Vert Grün	Maggiore/Minore intensità Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	16 sec varia/6 sec fissa 16 sec various/6 sec steady 16 sec variable/6 sec fixe 16 sek abwechselnd/6 sek stetig
	3 Giallo Yellow Jaune Gelb Blu Blue Bleu Blau	Maggiore/Minore intensità Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	28 sec varia/10 sec fissa 28 sec various/10 sec steady 28 sec variable/10 sec fixe 28 sek abwechselnd/10 Sek stetig
	4 Arancione Orange Orange Orange Rosso Red Rouge Rot	Maggiore/Minore intensità Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	ferma/avvia ciclo luci stop/start light cycle stop/start cycle lumière stop/start licht-zyklus
	5 	Cambio serie colori Change of colour range Changement de série couleur Farbenskala ändern	
	6  	ciclo luci light cycle cycle lumière licht-zyklus	
	7 OFF		



Come cambiare i colori pre-impostati negli 8 (4+4) pulsanti del telecomando



- 1 premere e tenere premuto il pulsante "ciclo automatico" Ch6 per un tempo superiore a 4 secondi
 - 2 la luce si spegne e si riaccende una prima volta ed una seconda volta dopo 4 secondi segnalando che si è entrati nella modalità memorizzazione nuovo colore
 - 3 entrati nella modalità comincia la rotazione dei colori con una velocità di 4 secondi fra un colore e l'altro ed una pausa di 1 secondo
 - 4 ad ogni colore, premendo di nuovo il pulsante Ch6 è possibile cambiare subito il senso di rotazione
 - 5 Per memorizzare il nuovo valore di luce premere per 3 secondi il pulsante che si vuole modificare
 - 6 la luce si spegne e si riaccende per confermare, si ritorna nella modalità rotazione dei colori
- Per uscire premere il pulsante Ch7 di spegnimento

How to change the pre-programmed colours in the 8 (4+4) push buttons on the transmitter



- 1 press and hold down the automatic cycle push button Ch6 for more than 4 seconds
 - 2 the light will turn off and return on once and a second time after 4 seconds which indicates that you have entered the new colour memorization mode
 - 3 after you have entered the mode, the colour variation will start with a speed of 4 seconds between a colour and the next one and a pause of 1 second
 - 4 at each colour, by pressing again the push button CH6 it is possible to change immediately the rotation direction
 - 5 in order to memorise the new light value, press for 3 seconds the push button to be modified,
 - 6 the light will turn off and return on for confirmation, afterwards you will turn back to the automatic cycle mode
- If you want to leave the mode, press the turning-off push button Ch7

Comment changer la valeur de lumière sur une des 8 (4+4) prédéfinies sur l'émetteur



- 1 appuyer et garder appuyée la touche cycle automatique Ch6 pour plus de 4 secondes
 - 2 la lumière s'éteint et se re-allume une première fois et une deuxième fois après 4 secondes en signalant qu'on est entré dans la modalité de mémorisation nouvelle couleur
 - 3 une fois entré dans la modalité, la variation de couleur commence avec une vitesse de 4 secondes entre une couleur et l'autre et une pause de 1 seconde
 - 4 pour chaque couleur, en appuyant de nouveau sur la touche Ch6 on peut changer immédiatement le sens de rotation
 - 5 pour mémoriser la nouvelle valeur de lumière appuyer pour 3 secondes sur la touche que vous souhaitez modifier
 - 6 la lumière s'éteint et se re-allume pour confirmation, on retourne dans la modalité cycle automatique
- Si on veut sortir de la modalité, appuyer sur la touche Ch7 d'éteignement

Ändern der 8 (4+4) vorprogrammierten Farben

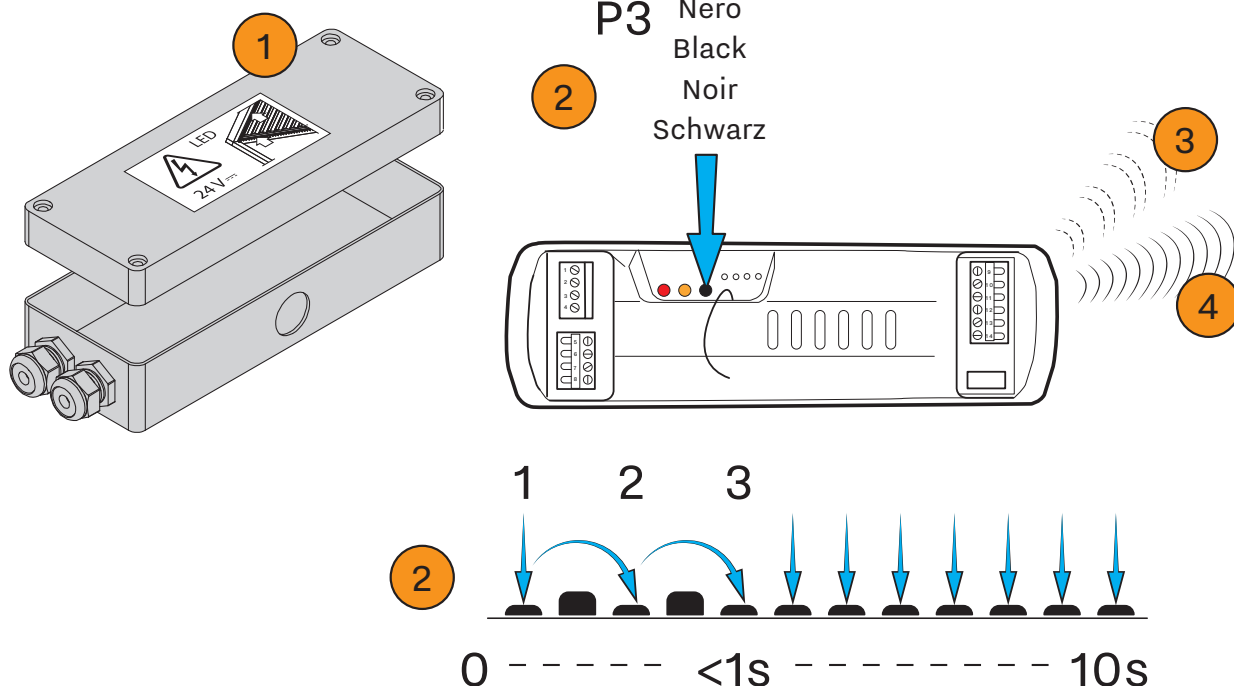


- 1 Drücken Sie den Taster CH6 und halten Sie ihn für mehr als 4 Sekunden lang gedrückt
 - 2 Das Licht geht aus und ein erstes mal an und ein zweites mal nach 4 Sekunden Dies signalisiert das Erreichen des Farbeinstellungsmodus
 - 3 Nach Erreichen des Modus startet der automatische Farbwechsel mit 4 Sekunden Wechselzeit und 1 Sekunde Stillstand bei jeder Farbe
 - 4 Durch Drücken des Tasters CH6 können Sie die Drehrichtung ändern
 - 5 Wenn die gewünschte Farbe erreicht ist drücken Sie eine der 8 Kanaltasten für 3 Sekunden
 - 6 Das Licht geht zur Bestätigung kurz aus und erscheint wieder. Anschließend geht das Gerät in den Standardmodus zurück
- Wenn Sie den Farbänderungsmodus ohne neue Farbeinstellung verlassen wollen, drücken Sie die Taste CH7



■ EVO
■ NOON

illuminazione LED RGB - lighting LED RGB - Éclairage LED RVB - LED RGB Beleuchtung



Cancellare tutti i telecomandi

- 1 aprire la centralina di controllo dei Led
- 2 premere tre volte il pulsante P3 e tenerlo premuto
- 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono intermittente veloce
- 4 tenere premuto il pulsante per 10 secondi
- 5 al termine il buzzer emette un suono continuo segnalando che la memoria è completamente cancellata



To delete all transmitter

- 1 open the Led control unit
- 2 Press the push button P3 three time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled



Effacer toutes les télécommandes

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
- 2 appuyer trois fois sur la touche P3 et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée



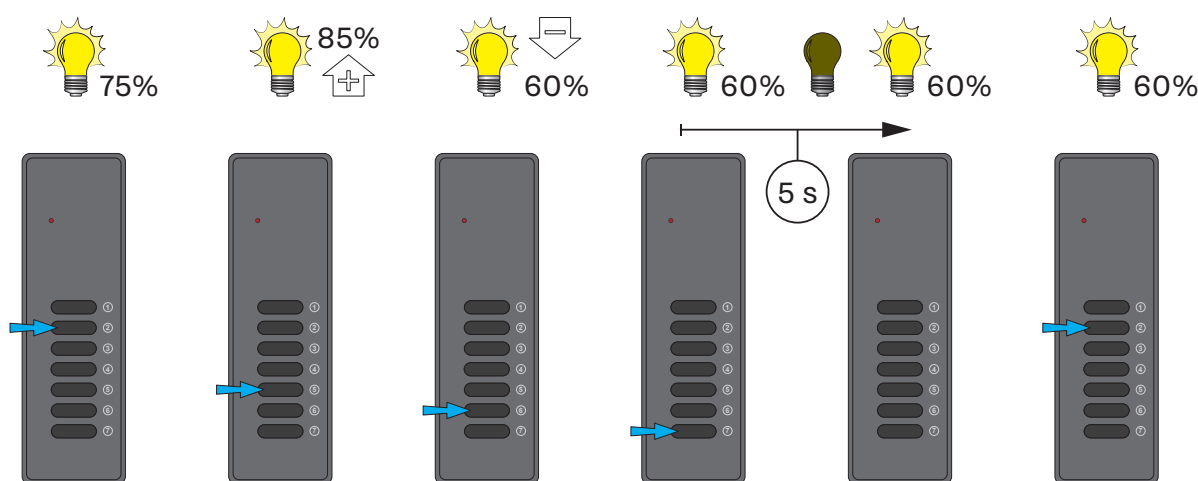
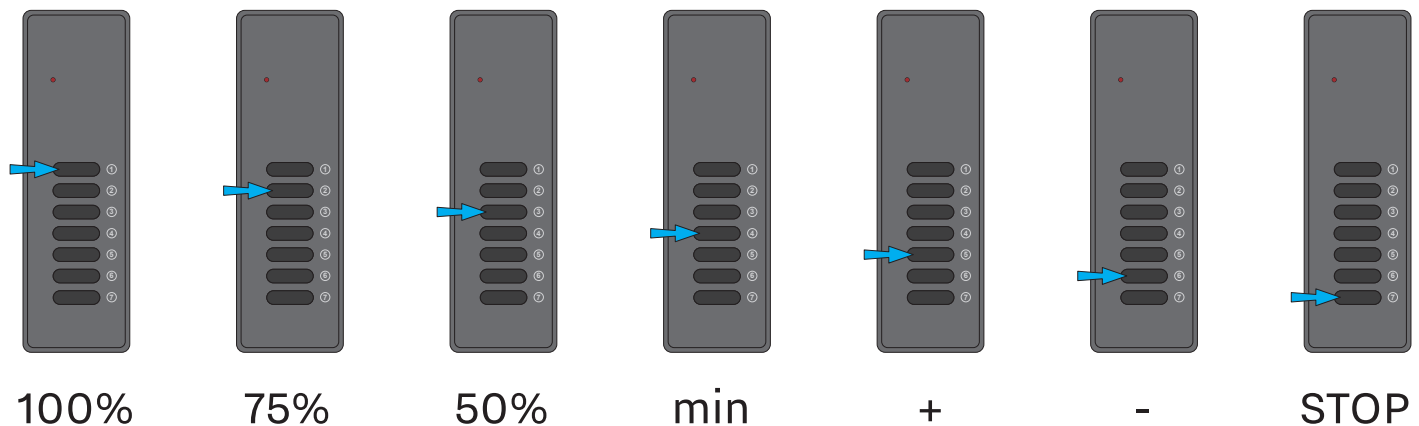
Löschen aller Kanäle

- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P3 dreimal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist





Funzionamento / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise

**Modifica dei valori di luminosità preimpostati di un trasmettitore**

- 1 Premere il pulsante chesi vuole modificare (CH1, CH2, CH3,CH4)
 - 2 Regolare il nuovo valore con con i pulsanti CH5 o CH6
 - 3 Premere e tenere premuto il pulsante CH7 del telecomando per 5 secondi.
- Dopo 5 secondi led 1 si accende per 5secondi. La luce si accende con il nuovo valore

**Modification of the preset light values of a transmitter**

- 1 Press the push button to be modified (CH1, CH2, CH3,CH4)
 - 2 Adjust the value with buttons CH5 and CH6
 - 3 Press CH7 and keep it pressed for 5 seconds
- After 5 seconds the led 1 turns on for 5 sec. and the load will turn on at the new value

**Modification des valeurs de luminosité prééglées d'un émetteur**

- 1 Appuyer sur la touche qu'on veut modifier (CH1, CH2, CH3,CH4)
 - 2 Régler la nouvelle valeur avec les deux touches CH5 et CH6
 - 3 Garder appuyée la touche CH7 pour 5 secondes
- Après les 5 seconds, la led s'allume pour 5 sec. La lumière s'allume a sa nouvelle valeur

**Änderung der voreingestellten Helligkeitswerte eines Senders**

- 1 Drücken Sie die Taste bezüglich des zu ändernden Werts (CH1, CH2, CH3,CH4)
 - 2 Stellen Sie den Wert mit den Tasten CH5 und CH6 ein
 - 3 drücken und halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt
- Nach 5 Sekunden summt der Empfänger für 5 Sekunden und das Licht geht mit dem neu eingestellten Wert an

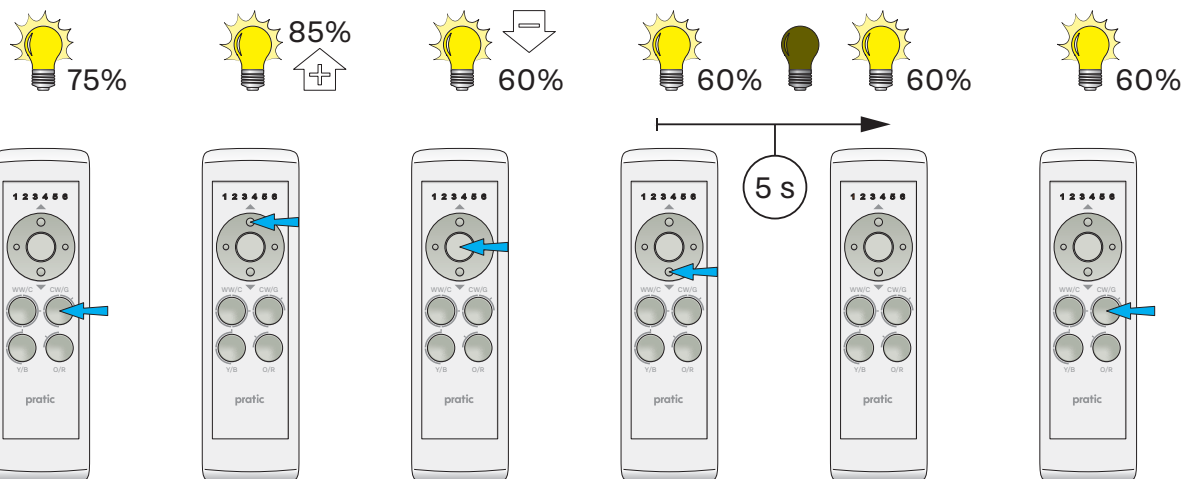
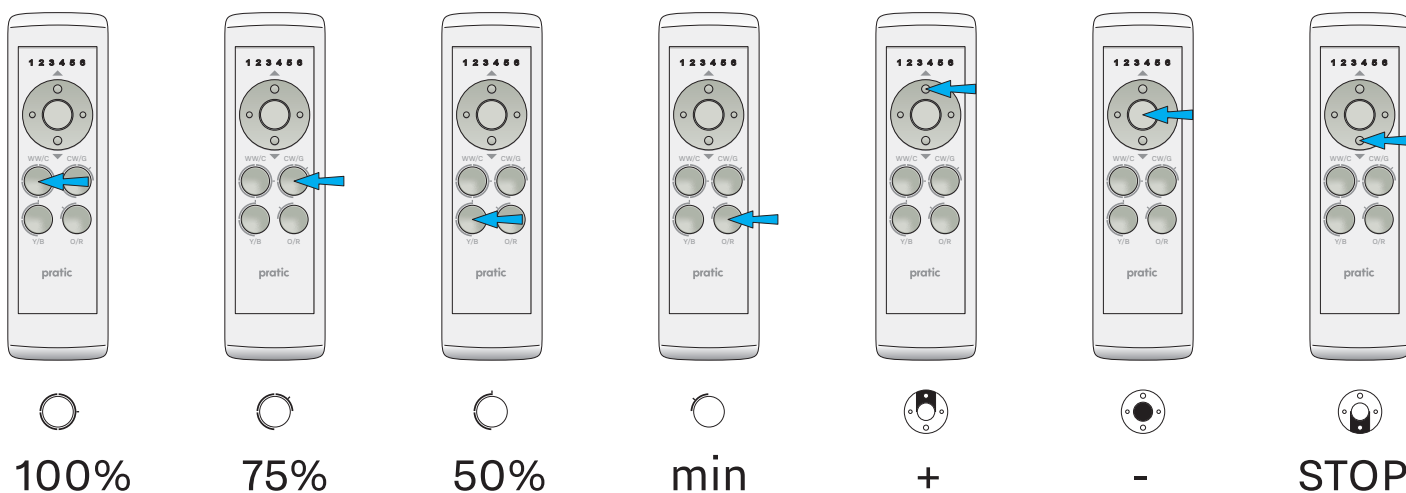




□ EVO
■ NOON

Illuminazione LED Bianchi - lighting LED White - Éclairage LED Blanc - LED RGB Weiss

Funzionamento / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise



Modifica dei valori di luminosità preimpostati di un trasmettitore

- 1 Premere il pulsante chesi vuole modificare (CH1, CH2, CH3,CH4)
 - 2 Regolare il nuovo valore con con i pulsanti CH5 o CH6
 - 3 Premere e tenere premuto il pulsante CH7 del telecomando per 5 secondi.
- Dopo 5 secondi led 1 si accende per 5secondi. La luce si accende con il nuovo valore



Modification of the preset light values of a transmitter

- 1 Press the push button to be modified (CH1, CH2, CH3,CH4)
 - 2 Adjust the value with buttons CH5 and CH6
 - 3 Press CH7 and keep it pressed for 5 seconds
- After 5 seconds the led 1 turns on for 5 sec. and the load will turn on at the new value



Modification des valeurs de luminosité prééglées d'un émetteur

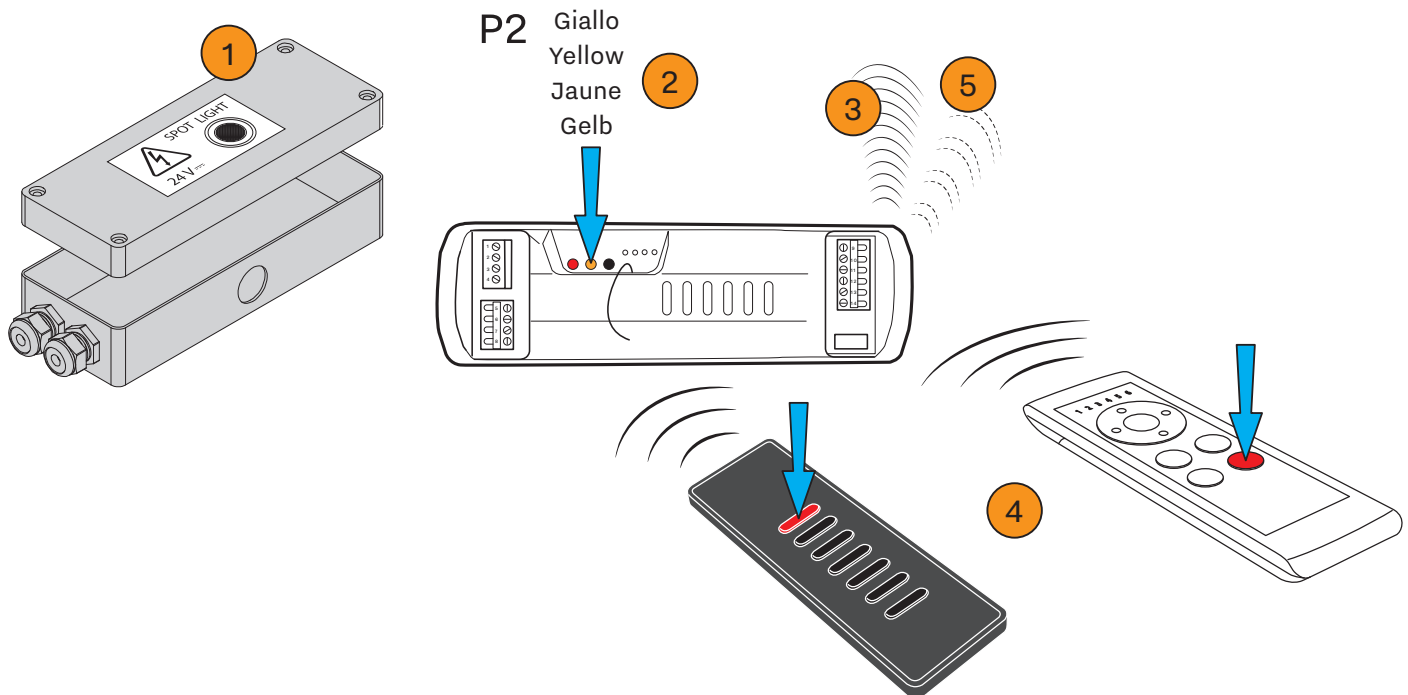
- 1 Appuyer sur la touche qu'on veut modifier (CH1, CH2, CH3,CH4)
 - 2 Régler la nouvelle valeur avec les deux touches CH5 et CH6
 - 3 Garder appuyée la touche CH7 pour 5 secondes
- Après les 5 seconds, la led s'allume pour 5 sec. La lumière s'allume a sa nouvelle valeur



Änderung der voreingestellten Helligkeitswerte eines Senders

- 1 Drücken Sie die Taste bezüglich des zu ändernden Werts (CH1, CH2, CH3,CH4)
 - 2 Stellen Sie den Wert mit den Tasten CH5 und CH6 ein
 - 3 drücken und halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt
- Nach 5 Sekunden summt der Empfänger für 5 Sekunden und das Licht geht mit dem neu eingestellten Wert an





Memorizzare telecomandi 7 Canali

- 1 aprire la centralina di controllo dei Led
 - 2 premere una volta il pulsante P2 e tenerlo premuto
 - 3 il buzzer emette un bip e poi un suono continuo
 - 4 durante il suono continuo premere un pulsante del telecomando da memorizzare
 - 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci
- Tutti gli altri pulsanti del telecomando si memorizzano automaticamente



Memorisation of 7-channel transmitters

- 1 open the Led control unit
 - 2 press the push button P2 once and hold it down
 - 3 the buzzer will make a beep and then sound continuously
 - 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized



Mémoriser un émetteur avec 7 canaux

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
 - 2 appuyer une fois sur la touche P2 et garder l'appuyée
 - 3 l'avertisseur sonore émet un premier bip et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement



Einspeichern von 7 Kanal Sendern

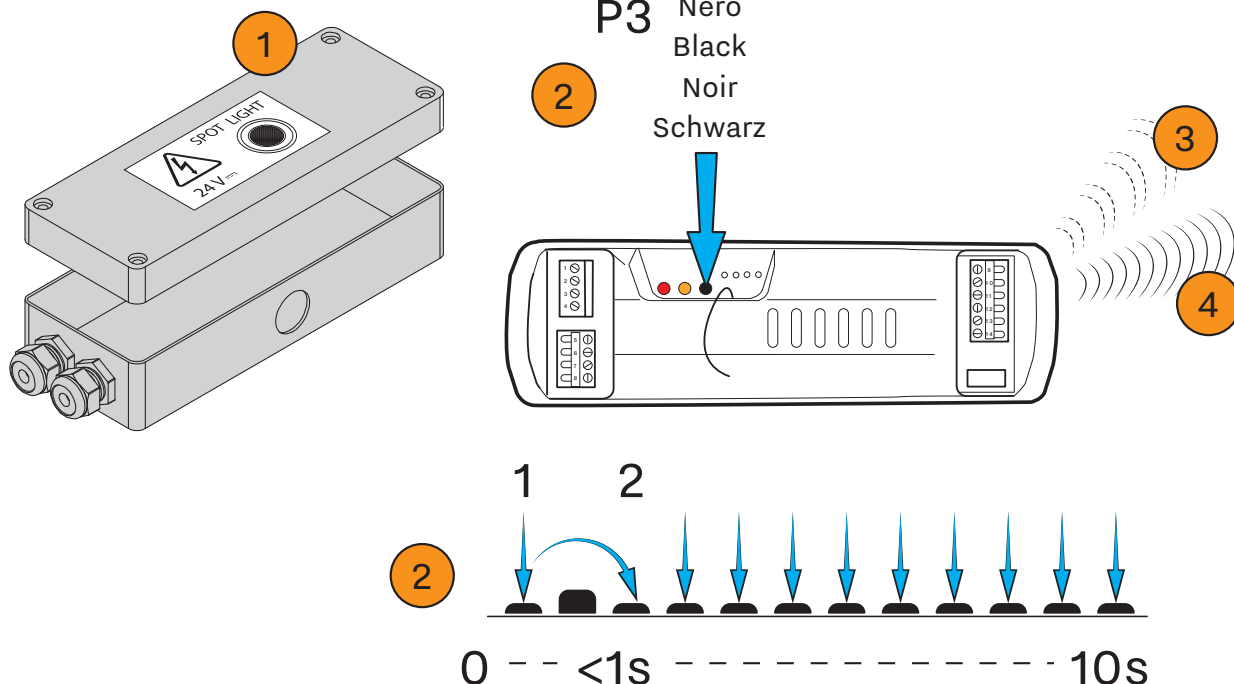
- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
 - 2 drücken Sie den Taster P2 einmal und halten Sie ihn gedrückt
 - 3 ein Summen ertönt und geht in Dauerton über
 - 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert





■ EVO
■ NOON

illuminazione LED Bianchi - lighting LED White - Éclairage LED Blanc - LED RGB Weiss



Cancellare tutti i telecomandi

- 1 aprire la centralina di controllo dei Led
- 2 premere due volte il pulsante P3 e tenerlo premuto
- 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono intermittente veloce
- 4 tenere premuto il pulsante per 10 secondi
- 5 al termine il buzzer emette un suono continuo segnalando che la memoria è completamente cancellata



To delete all transmitter

- 1 open the Led control unit
- 2 Press the push button P3 two time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled



Effacer toutes les télécommandes

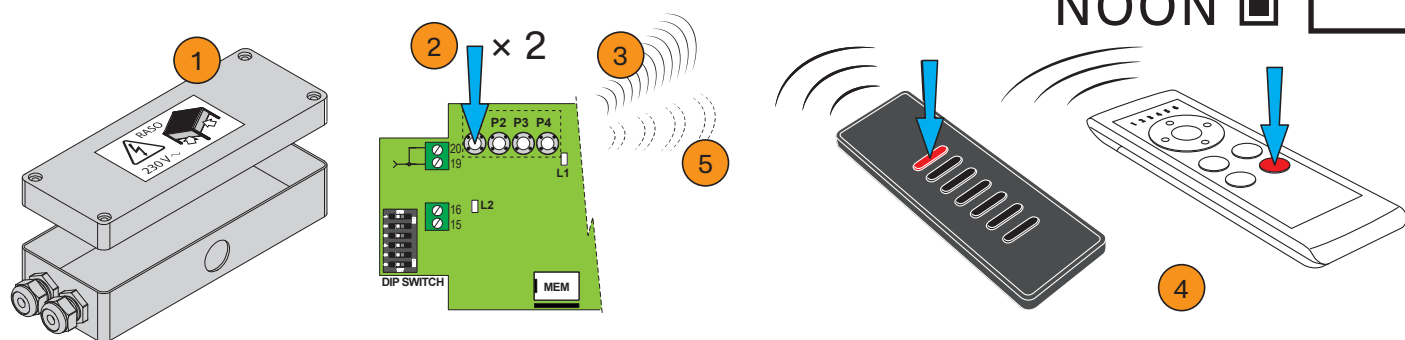
- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
- 2 appuyer deux fois sur la touche P3 et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée



Löschen aller Kanäle

- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P3 zweimal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist





Memorizzazione telecomando a canale singolo (tasto dinamico)

- 1 aprire la centralina di controllo delle Raso
- 2 premere due volte il tasto associato al motore (P1 per Motore 1 etc.) e tenerlo premuto
- 3 il buzzer emette un suono continuo
- 4 durante il suono continuo premere un pulsante del telecomando da memorizzare
- 5 l'avvenuta memorizzazione è segnalata da bip veloci



Single channel transmitter memorization (dynamic push button)

- 1 open the Raso control unit
- 2 Press two times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down.
- 3 the buzzer will make a beep and then sound continuously
- 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
- 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer



Mémoriser un émetteur avec a canal (touche dynamique)

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Raso
- 2 appuyer deux fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
- 3 l'avertisseur sonore émet un premier bip et puis un son continu
- 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
- 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore

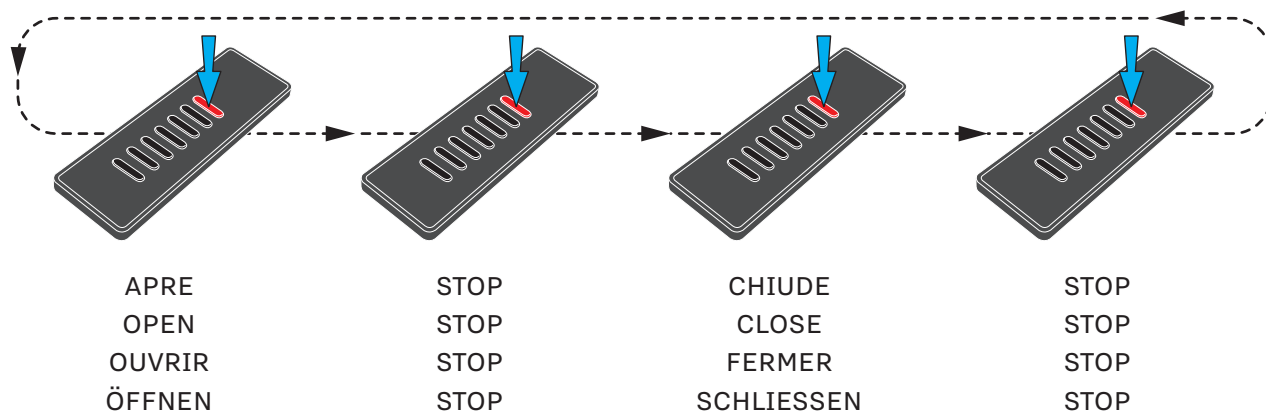


Einspeichern von 1 einzigen Kanal (dynamische Taste)

- 1 steuergerät zur Kontrolle der Raso öffnen
- 2 drücken Sie zweimal die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
- 3 ein Summen ertönt und geht in Dauerton über
- 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
- 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt



Funzionamento / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise

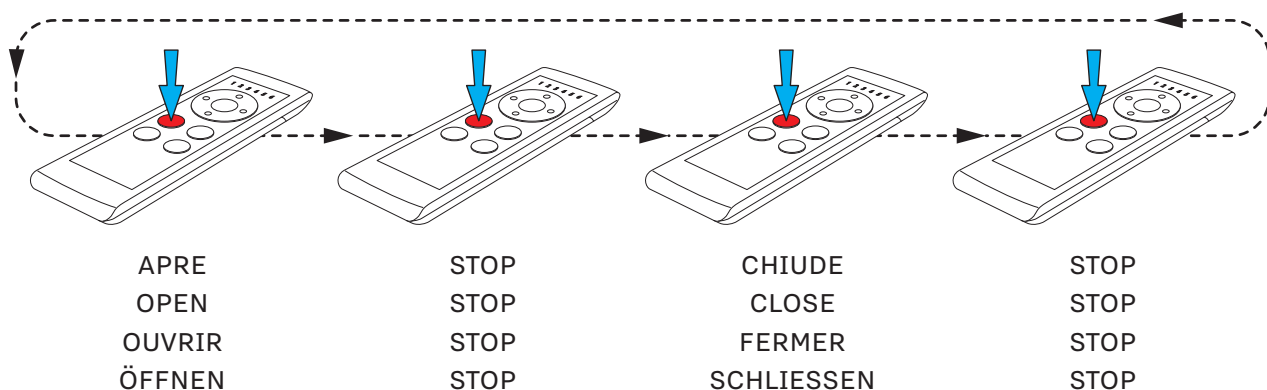




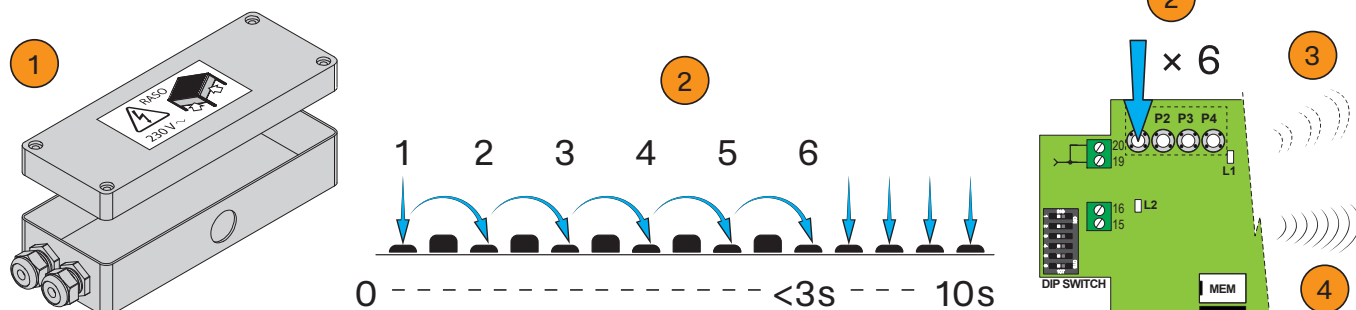
☐ EVO
☒ NOON

RASO - Chiusura verticale - Vertical screen - Fermeture verticale - Vertikale Schließung

Funzionamento / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise



☒ EVO
☒ NOON



Cancellare tutti i telecomandi

- 1 aprire la centralina di controllo dei Led
- 2 premere 6 volte il pulsante P1 (o P2 o P3 o P4) e tenerlo premuto
- 3 il buzzer emette un bip ogni pressione e poi un suono intermittente veloce
- 4 tenere premuto il pulsante per 10 secondi
- 5 al termine il buzzer emette un suono continuo segnalando che la memoria è completamente cancellata



To delete all transmitter

- 1 open the Led control unit
- 2 Press the push button P1 (or P2 or P3 or P4) six time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled



Effacer toutes les télécommandes

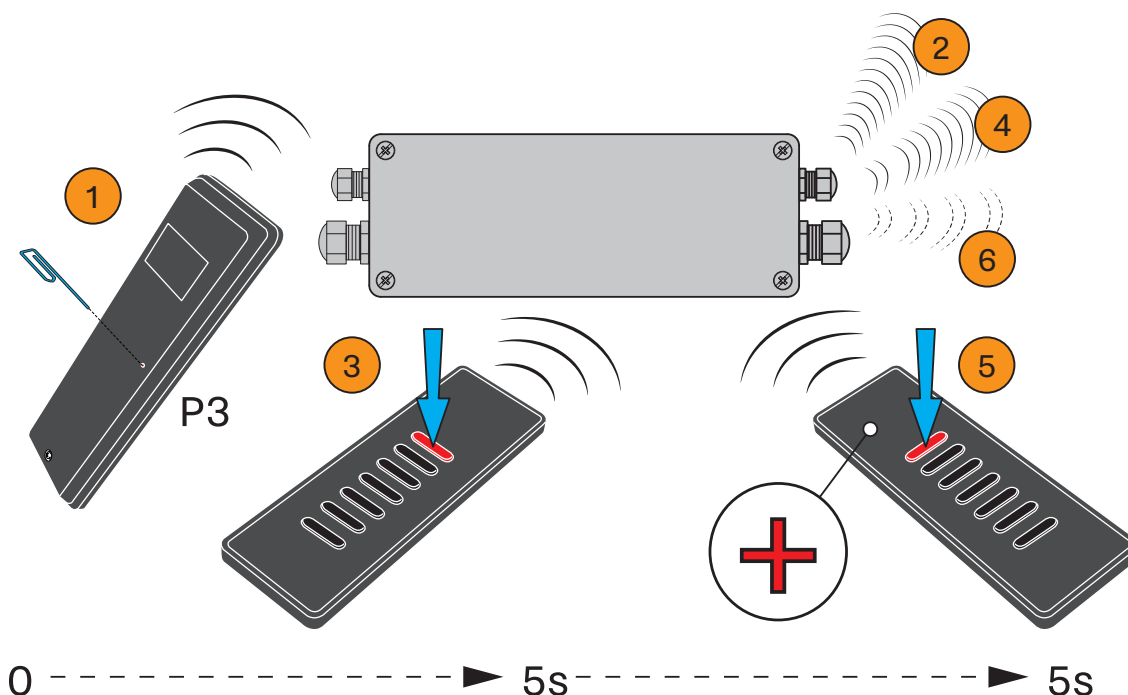
- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
- 2 appuyer six fois sur la touche P1 (ou bien P2, P3, P4) et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée



Löschen aller Kanäle

- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P1 (oder P2 oder P3 oder P4) sechsmal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist





Memorizzazione di un nuovo trasmettitore tramite un trasmettitore già memorizzato



- 1 premere il tasto P3 del trasmettitore già memorizzato
- 2 il buzzer emette un suono continuo
- 3 entro 5 secondi, premere il pulsante del telecomando in memoria del quale si vuole copiare la funzione
- 4 il buzzer si ferma per 1 secondo e riprende il suono continuo
- 5 entro 5 secondi, premere il tasto da memorizzare del nuovo trasmettitore
- 6 all'avvenuta memorizzazione il buzzer emette un suono intermittente veloce

Memorization of a transmitter with an already memorized transmitter



- 1 press P3 of the transmitter already memorized
- 2 the buzzer emits a continuous sound
- 3 within 5 seconds, press the button of the pair or any in a 7 channels transmitter to copy
- 4 the buzzer stops for 1 second and emits the sound again
- 5 within 5 seconds, press the button to memorize of the new transmitter
- 6 once the memorization is successfully completed, the buzzer emits a fast intermittent sound

Mémorisation d'un nouvel émetteur en utilisant un émetteur déjà mémorisé

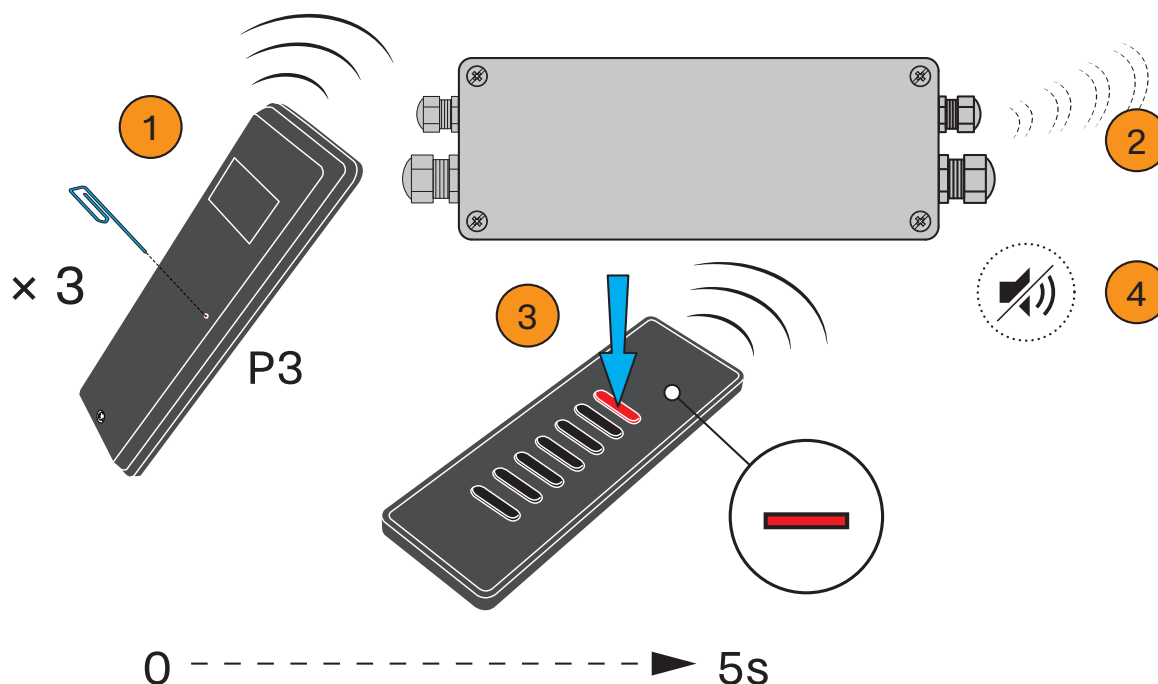


- 1 appuyer sur P3 au dos de l'émetteur déjà mémorisé
- 2 le buzzer émet un bip continu
- 3 dans les 5 secondes, appuyer sur la 1ère touche de l'émetteur déjà mémorisé
- 4 le buzzer s'arrête pendant 1s puis émet de nouveau un bip continu
- 5 dans les 5 secondes, appuyer sur la 1ère touche du nouvel émetteur
- 6 la mémorisation de l'émetteur est confirmée par des bips rapides

Einlernung eines neuen Sender über einen bereits eingelernten Sender



- 1 Drücken Sie die Taste P3 des bereits eingelernten Senders
- 2 Der Summer gibt einen Dauerton aus
- 3 Drücken Sie innerhalb von 5 Sek eine Taste des Paares oder des 7- Kanal Senders
- 4 Der Summer hält 1 Sek. an und fährt dann mit dem Dauerton fort
- 5 Drücken Sie innerhalb von 5 Sek die einzulernende Taste des neuen Senders
- 6 Die erfolgreiche Speicherung wird durch einen schnellen intermittierenden Ton des Summers bestätigt



Cancellazione remota di un codice radio

- 1 Premere 3 volte il tasto P3 del trasmettitore già memorizzato e tenere premuto
- 2 il buzzer emette un suono intermittente lento
- 3 entro 5 secondi, premere un tasto relativo al codice da cancellare
- 4 All'avvenuta cancellazione il buzzer smetterà di suonare.



Remote deletion of a radio code

- 1 Press the button P3 of the memorized transmitter 3 times and hold
- 2 the buzzer emits a slow intermittent sound
- 3 within 5 seconds, Press a button relative to the code to be deleted
- 4 upon completion of deletion, the buzzer will stop.



Suppression à distance d'un code radio

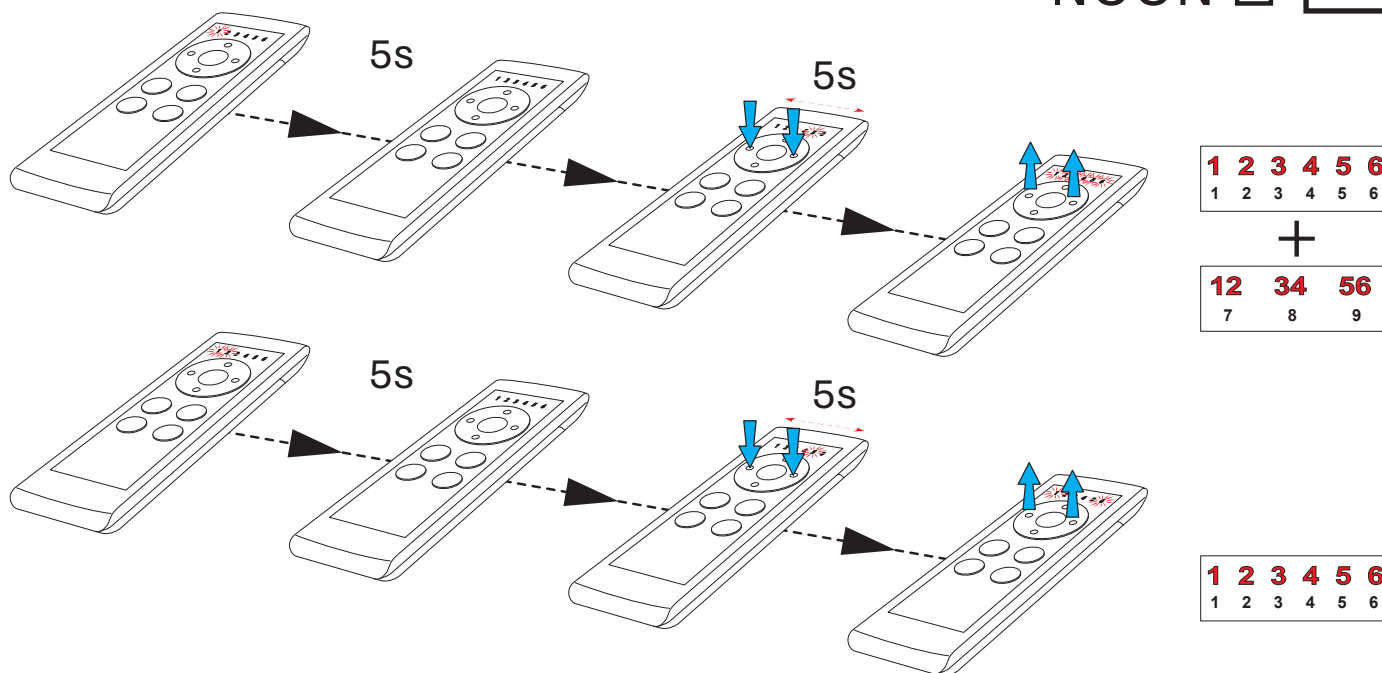
- 1 Appuyer trois fois de suite sur le bouton P3 de l'émetteur déjà mémorisé et le maintenir appuyé
- 2 le buzzer émet des bips lents
- 3 dans les 5 secondes, sur le bouton concernant le code à supprimer
- 4 dès que la suppression a été effectuée, l'avertisseur sonore s'arrête de sonner.



Fern-Löschung eines Funkcodes

- 1 Dreimal die Taste P3 des bereits gespeicherten Senders drücken und gedrückt halten
- 2 Der Summer erzeugt einen langsam intermittierenden Ton
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden eine auf den zu löschenden Code bezogene Taste drücken
- 4 Bei erfolgter Löschung schaltet sich der Summer ab.





Funzione attivazione 9 canali



È possibile attivare altri 3 gruppi di comando in aggiunta ai 6: assicurarsi che i led siano spenti; dopodiché premere e tenere premuti i due tasti + e - contemporaneamente per 5 secondi. I numeri si accenderanno in sequenza dal 6 all'1, per poi rimanere accesi fissi per qualche secondo. A questo punto premendo il tasto + si potrà selezionare i 3 gruppi (12, 34, 56) e con il tasto - si potrà selezionare i 6 gruppi (1, 2, 3, 4, 5, 6). Per disattivare i 3 gruppi, basta premere e tenere premuti i due tasti + e - contemporaneamente per 5 secondi. I numeri si accenderanno in sequenza dal 6 all'1, per poi rimanere accesi fissi per qualche secondo l'1 e il 6.

9 Channels activation function



It is possible to activate 3 more control groups in addition to the 6: make sure that the LEDs are off; after which press and hold the two + and - buttons simultaneously for 5 seconds.

The numbers will turn on in sequence from 6 to 1, and then stay on for a few seconds. At this point, by pressing the + key, you can select the 3 groups (12, 34, 56). With the - key, you can select the 6 groups (1, 2, 3, 4, 5, 6).

To deactivate the 3 groups, simply press and hold the two + and - buttons simultaneously for 5 seconds.

The numbers will turn on in sequence from 6 to 1, and then 1 and 6 stay on for a few seconds.

Fonction d'activation de 9 canaux



On peut activer 3 autres groupes de contrôle en plus de 6: assurez-vous que les voyants sont éteints; après quoi appuyer simultanément sur les deux boutons + et - et les maintenir enfoncés pendant 5 secondes. Les chiffres s'allumeront séquentiellement de 6 à 1, puis ils resteront allumés pendant quelques secondes.

À ce stade, en appuyant sur le bouton + on pourra sélectionner les 3 groupes (12, 34, 56) et avec le bouton - on pourra sélectionner les 6 groupes (1, 2, 3, 4, 5, 6).

Pour désactiver les 3 groupes il suffit d'appuyer et de maintenir enfoncés les deux boutons + et - simultanément pendant 5 secondes. Les chiffres s'allumeront de 6 à 1, puis le 1 et le 6 resteront allumés pendant quelques secondes.

9 Kanäle Aktivierungsfunktion



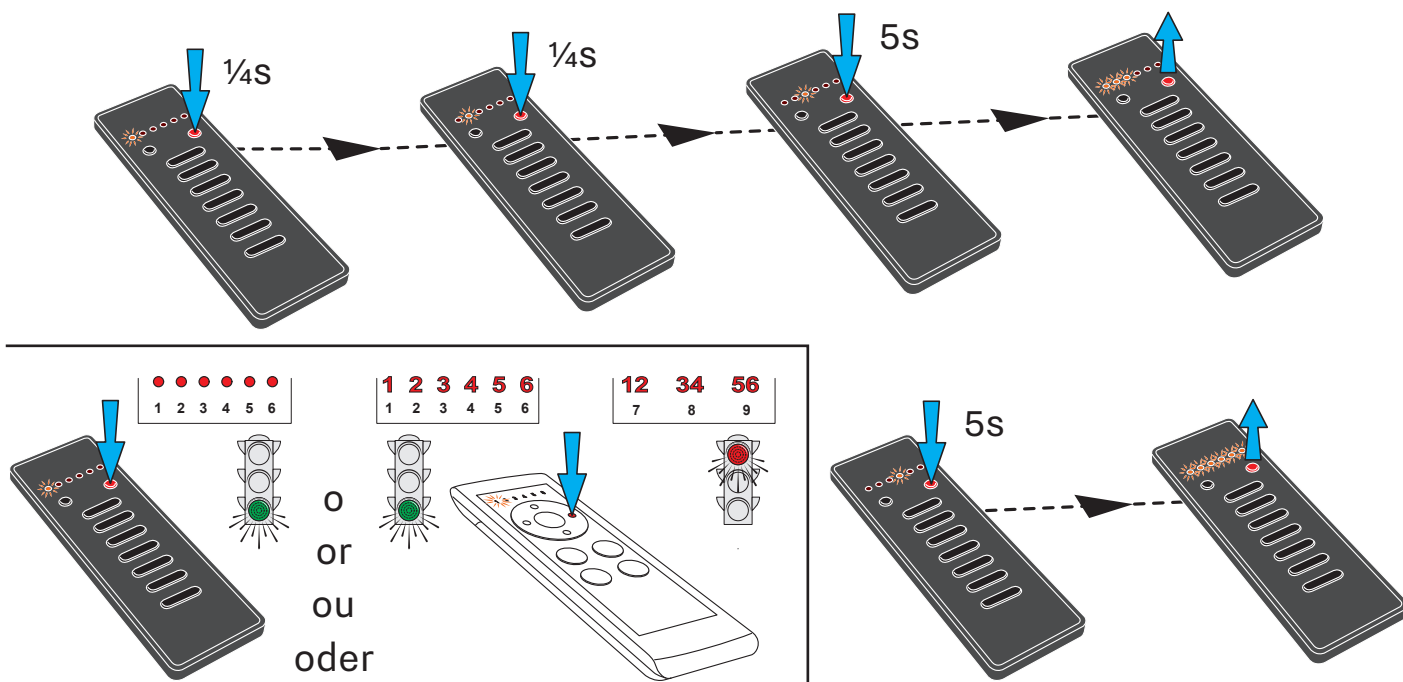
Es ist möglich, zusätzlich zu den 6 Kontrollgruppen 3 weitere Gruppen zu aktivieren: vergewissern

Sie sich, dass die LEDs aus sind; danach halten Sie die beiden + und - Tasten gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt. Die Nummern schalten sich nacheinander von 6 bis 1 ein und bleiben dann einige Sekunden lang eingeschaltet.

Jetzt können Sie beim Drücken die Taste + die 3 Gruppen (12, 34, 56) auswählen und mit der Taste - die 6 Gruppen auswählen (1, 2, 3, 4, 5, 6). Zum Deaktivieren der 3 Gruppen halten Sie einfach die beiden + und - Tasten gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt. Die Nummern schalten sich nacheinander von 6 bis 1 ein und die 1 und die 6 bleiben dann einige Sekunden lang eingeschaltet.



☐ EVO
☐ NOON



Funzione limitazione canali

Per attivare la funzione limitazione canali premere il tasto SEL fino al numero massimo di canali da utilizzare e tenere premuto l'ultima volta per 5 secondi.

La limitazione dei canali è indicata dal lampeggio dei led relativi ai gruppi selezionati:

LED 1: fino a Gruppo 1, LED 1~2: fino a Gruppo 2, LED 1~3: fino a Gruppo 3, LED 1~4: fino a Gruppo 4, LED 1~5: fino a Gruppo 5. Per disattivare la funzione limitazione canali premere il tasto SEL per 5 secondi. Tutti i led lampeggeranno. Questa limitazione non è attivabile per i gruppi 7, 8 e 9.



Channels limitation function

In order to activate the channels limitation function press the button SEL as many times as the maximum number of groups you want to use and keep it pressed the last time for 5 seconds.

The channels limitation is signalled by the flashing of the LEDs relative to the selected groups:

LED 1: up to Group 1, LED 1~2: up to Group 2, LED 1~3: up to Group 3, LED 1~4: up to Group 4, LED 1~5: up to Group 5. In order to deactivated the channels limitation function press SEL button for 5 seconds. All the LEDs will flash. This limitation cannot be activated for groups 7, 8 and 9.



Fonction limitation canaux

Pour activer la fonction limitation canaux appuyer sur le bouton SEL jusqu'au numéro maximum de canaux qu'on veut utiliser et, à la dernière fois, il faut le garder appuyé pendant 5 seconds.

La limitation des canaux est indiquée par le clignotement des LEDs concernant les groupes sélectionnés:

LED 1: allumé jusqu'au Groupe 1, LED 1~2: allumé jusqu'au Groupe 2, LED 1~3: allumé jusqu'au Groupe 3, LED 1~4: allumé jusqu'au Groupe 4, LED 1~5: allumé jusqu'au Groupe 5. Pour désactiver la fonction limitation canaux appuyer sur le bouton SEL pendant 5 seconds. Tous les LEDS clignoteront.

Cette limitation ne peut pas être activée pour les groupes 7, 8 et 9.



Kanaleinschränkungs- Funktion

Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu aktivieren drücken Sie die Taste SEL so oft wie viele Kanäle Sie maximal verwenden möchten und halten Sie das letzte Mal 5 Sekunden lang gedrückt.

Die Kanaleinschränkung wird durch ein Blinken der LEDS entsprechend der gewählten Gruppen angezeigt:

LED1: bis zu Gruppe 1, LED 1~2: bis zu Gruppe 2 LED 1~3: bis zu Gruppe 3, LED 1~4: bis zu Gruppe 4, LED 1~5: bis zu Gruppe 5. Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu deaktivieren drücken Sie die Taste SEL 5 Sekunden lang. Alle LEDS werden blinken. Diese Einschränkung kann für die Gruppen 7, 8 und 9 nicht aktiviert werden.



GR T S R E O

☐ GR ☐ GR

①

②

③

④

⑤

⑥

⑦

[illegible][illegible]

MR: _____ DOB: _____

MR: ☐ DOB: ☐

_____ 1

_____ 2

_____ 3

_____ 4

_____ 5

_____ 6

_____ 7

[illegible][illegible]

[illegible]

IT -È possibile scaricare la versione più recente di questo documento dal nostro portale B2B

(effettuare una scansione del codice QR riportato sotto o andare direttamente sul sito <http://b2b.pratic.it/login.jsf>)

La Pratic F.Ili Orioli SpA considera questo documento come riservato e destinato al solo installatore del prodotto a cui il documento stesso è associato. La Pratic F.Ili Orioli SpA specifica, inoltre, che il presente documento viene fornito a solo scopo illustrativo ai fini del montaggio e/o della manutenzione del prodotto a cui questo documento è associato attraverso il nome commerciale del modello. È vietato qualsiasi utilizzo di questo documento a fini differenti da quelli indicati, così come la riproduzione e/o la divulgazione, anche parziale, a terzi, senza l'autorizzazione scritta specifica della Direzione della Pratic F.Ili Orioli SpA.

Il costruttore non risponde delle possibili inesattezze, imputabili a errori di stampa o di trascrizione, contenute nel presente manuale. Si riserva di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili anche nell'interesse dell'utenza, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali di funzionalità e sicurezza.

EN - You can download the latest version of this document from our B2B portal

(scan the QR code here indicated or go directly to the website <http://b2b.pratic.it/login.jsf>)

Pratic F.Ili Orioli Spa considers this document confidential and for the exclusive use of the installer of the product (to which the document is linked). Pratic F.Ili Orioli Spa also specifies that this document is provided for illustrative purpose only for the assembly and/or the maintenance of the product to which this document is linked by the commercial name of the model.

Any use of this document for different purposes from those indicated is forbidden, as well as the reproduction and/or disclosure, even partial, to third parties, without the specific written authorization of Pratic F.Ili Orioli Spa management.

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies or printing errors that may be contained in this manual.

The manufacturer reserves the right to introduce any modifications to the product that are considered necessary or in the interests of the user and which do not alter the essential operational and safety characteristics of the appliance.

FR - On peut télécharger la dernière mise à jour de ce document depuis notre portail B2B

(scannez le QR code ci-indiqué ou allez directement sur le site <http://b2b.pratic.it/login.jsf>)

La société Pratic F.Ili Orioli Spa considère ce document comme confidentiel et d'utilisation exclusive de l'installateur du produit auquel le document même est lié. La Pratic F.Ili Orioli Spa spécifie aussi que ce document est fourni à seul titre d'illustration pour le montage et/ou l'entretien du produit auquel ce document est lié par le nom commercial du modèle.

Toute utilisation de ce document à des fins autres que celles indiquées est interdite, ainsi que la reproduction et/ou la divulgation, même partielle, à des tiers, sans l'autorisation spécifique par écrit de la Direction de la Pratic F.Ili Orioli Spa.

Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette notice. Il se réserve la faculté d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'il estime nécessaires au utiles, y compris dans l'intérêt des utilisateurs, sans modifier leurs caractéristiques essentielles de fonctionnalité et sécurité.

DE - Sie können die aktuellste Version dieses Dokuments von unserem B2B Portal herunterladen

(scannen Sie den hier abgebildeten QR-Code oder gehen Sie direkt auf die Webseite <http://b2b.pratic.it/login.jsf>)

Die Firma Pratic F.Ili Orioli SpA betrachtet dieses Dokument als vertraulich und es ist nur für den Installateur des Produkts bestimmt, mit dem das Dokument verbunden ist. Des Weiteren, erklärt die Firma Pratic F.Ili Orioli SpA, dass dieses Dokument nur zu Illustrationszwecken bereitgestellt wird. Zwecke in Hinblick auf die Montage bzw. Wartung des Produkts, dem dieses Dokument zugeordnet ist, über den geschäftlichen Name des Modells. Es ist verboten, dieses Dokument für andere als die angegebenen Zwecke zu verwenden, sowie für die teilweise Vervielfältigung bzw. Verbreitung an Dritten ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Geschäftsführung der Firma Pratic F.Ili Orioli SpA.

Für Unrichtigkeiten in diesem Handbuch, die auf Druck- oder Abschreibfehler zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachteten bzw. im Interesse der Abnehmer liegenden Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, ohne jedoch deren wesentliche Funktions- und Sicherheitseigenschaften zu beeinträchtigen.



pratic

Pratic f.lli Orioli spa

via Angelo Tonutti, 80/90
33034 Fagagna (Udine) Italy
tel. +39 0432 638311
fax +39 0432 678022
pratic@pratic.it

www.pratic.it

